Girl COMICS 少女系列 TONG LI

夢幻・愛情

完美小姐進化論♡

10

早川智子

PERFECT GIRL EVOLUTION

VOLUME 10

SCANNED BY: ???

TRANSLATED AND EDITED BY: TANA

-NOTE-

THIS IS NOT TRANSLATED FROM THE JAPANESE MANGA BUT FROM A TRANSLATION OF THE JAPANESE LANGUAGE. THIS IS MY FIRST TIME EDITING AND TRANSLATING EVERYTHING ON MY OWN PLUS I ONLY READ AT THE FIRST/SECOND GRADE LEVEL SO IF THERE ARE MISTAKES, I APOLOGIZE Tana

CONTENTS

WHEN THE TYPHOON WREAKS EVERYTHING IN ITS PATH ·····3

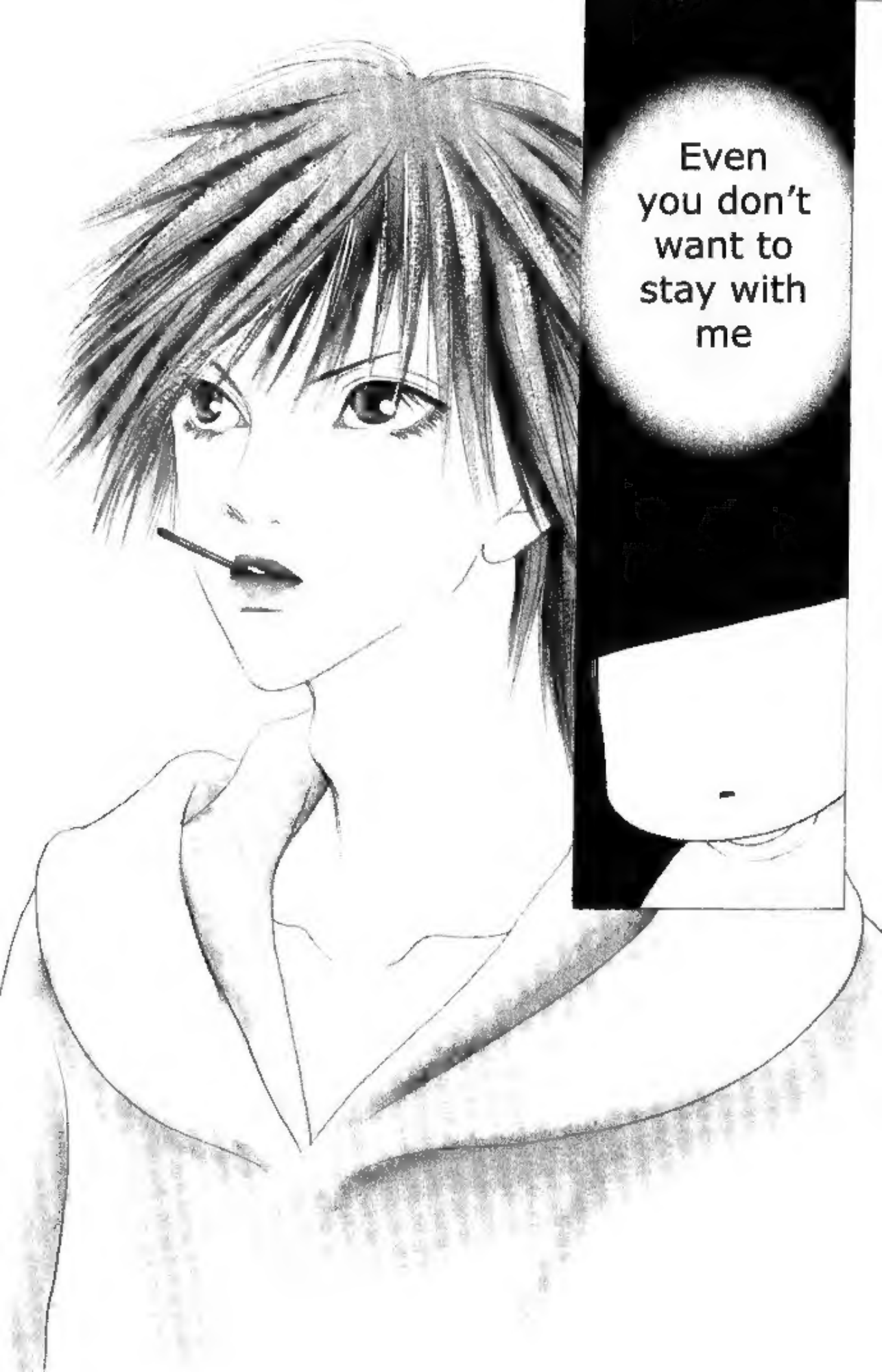
DREAMS COME TRUE ·····49

THE PRINCESS OF THE SLEEPY FOREST·····89

WINTER WONDERLAND ·····129

property of
Manga-Hosterz

THERE WAS A LOT OF HARD WORDS IN THIS CHAPTER BUT I TRIED MY BEST SO ENJOY!


Even you don't want to stay with me

完美小姐進化論♡ 10

CHAPTER 39
WHEN THE TYPHOON WREAKS EVERTHING IN ITS PATH

早川智子

AHH
THE OCEAN AIR IS GREAT
HEY YOU !
HEY DUDE, WHAT ARE YOU DOING HERE?
woah! how handsome

Tana's vacation Log.... (continued)

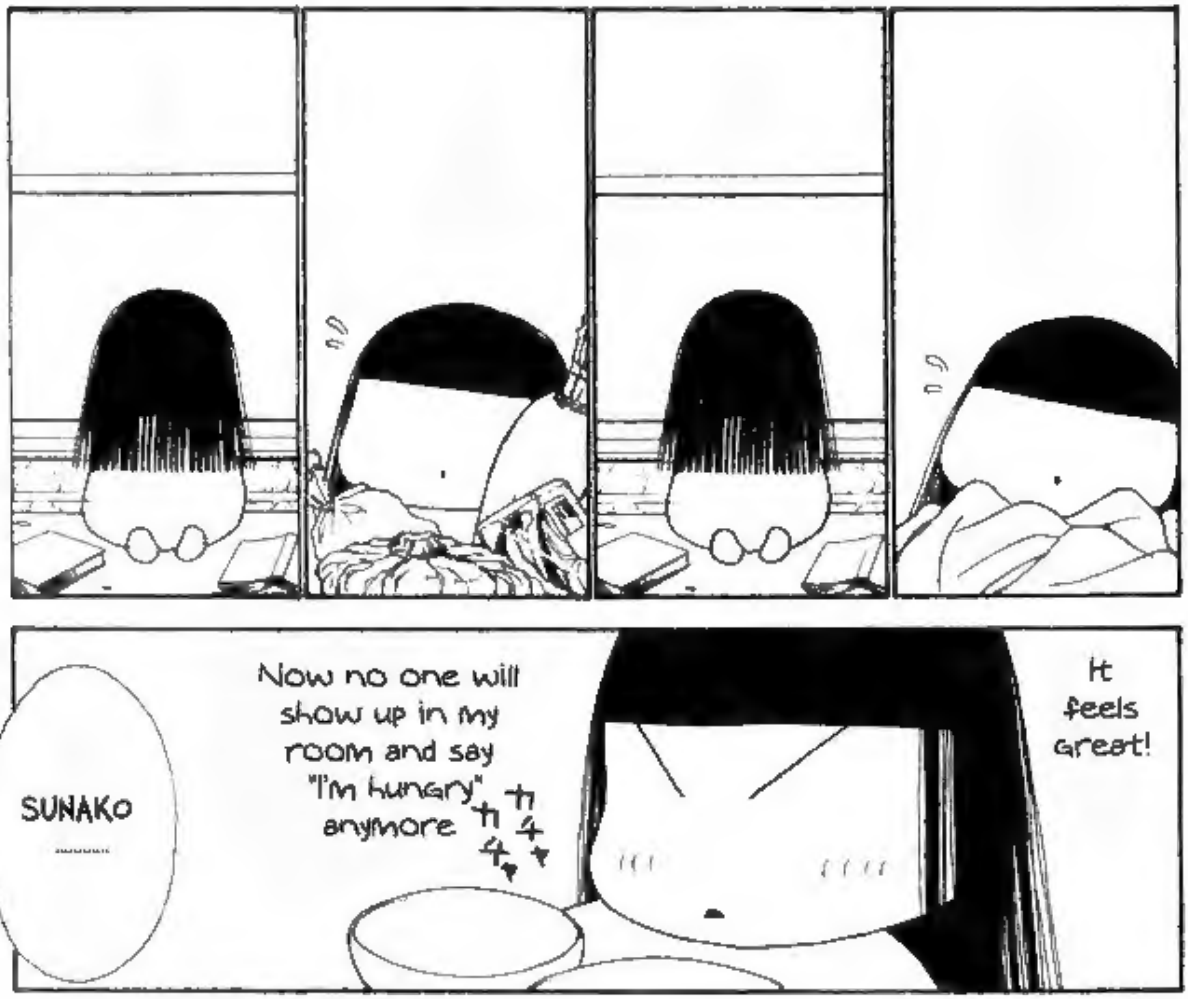
-MY STOP IN OSAKA-KANSAI AIRPORT

Flying ThaiAirways stops off to refuel in Japan. So while I was there, I actually had a chance to walk around and shop (previous trips were too hetic for me to stroll and shop). Guess what I found? JUMP Comics. So of course I grabbed it and next to it was Flower Comics so I grabbed that too. Then it hit me. I don't have any YEN. But wait, I have something even better, PLASTIC, yep they accept credit cards. So I happily hand the saleslady my card and the total was 400 yen which is roughly 4 U.S dollars. Hooray! Now if I can only understand what they are saying. I mean I can read it, sounding out the words are easy cause there is hirigana for all the hard kanji words but I don't know what they mean. oh well think of it as a momento from Japan. One of these days I'm going to visit Japan, maybe next year.

-HOW I ALMOST WENT TO CHINA AND WOULDN'T HAVE FINISHED PGE.

Okay so last week my aunt was asked to go on tour to Qoui-Lin and she suggested I go instead. It's only a 4 day tour so I'll be back in time for my flight home. But I didn't want to go, I wanted to go see the Great Wall instead so I passed and my cousin went instead. She'll be back tomorrow. And here I am working on PGE vlO! ---Tana

THE RADIANT CREATURE DID NOT COME HOME



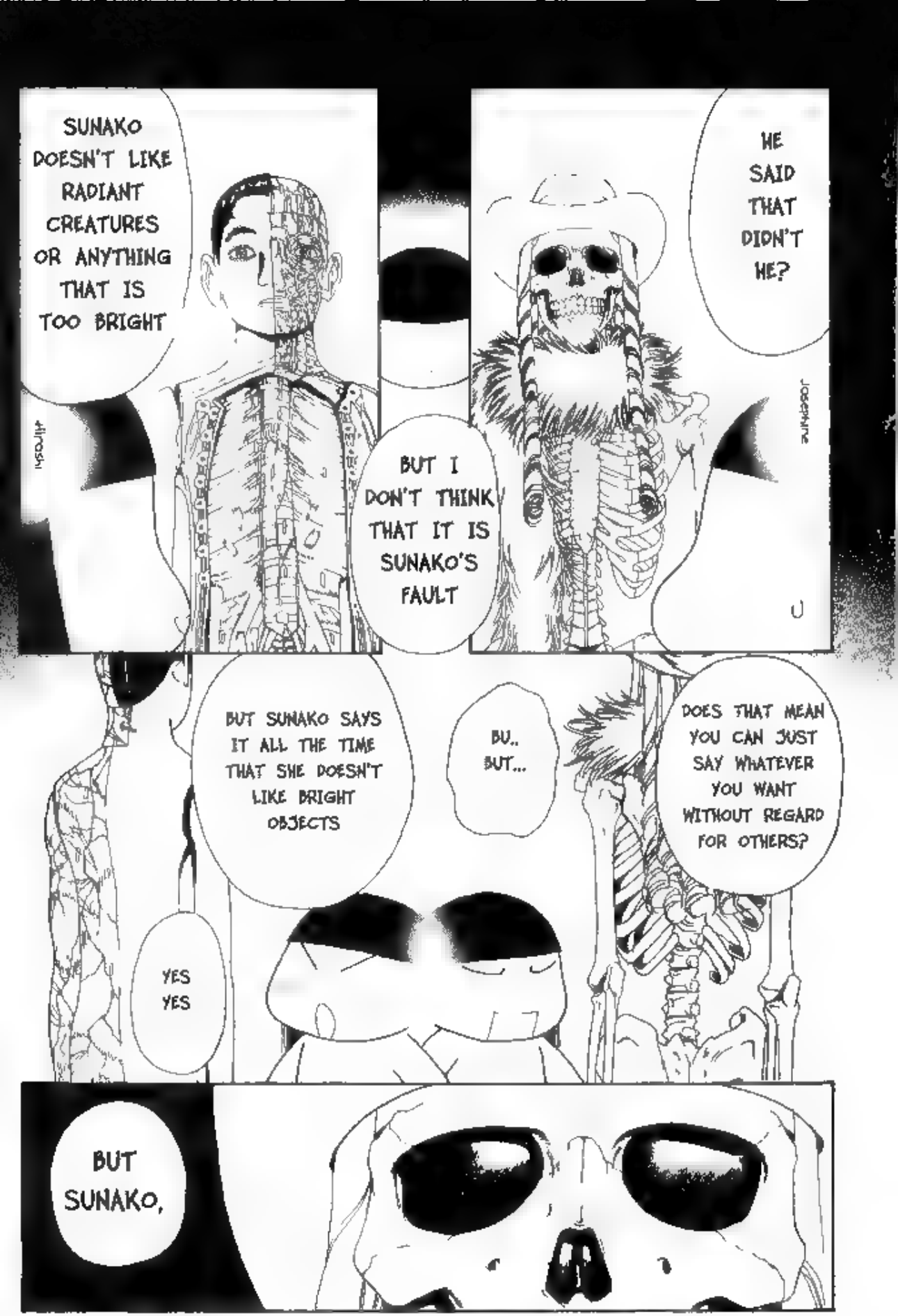
It was a reflex ...
YOU MADE AN EXTRA BOWL
I WONDER IF SOMETHING HAPPENED WHILE HE WAS AT HIS PARENT'S HOUSE
HE LIED TO US AND JUST DISAPPEARED
I WONDER WHERE KYOHEI WENT?
ドキ
ドキ
ドキ
We now bring you special news
SFX: TWIST AND TURN
ぐるぐる
The super handsome teen who everyone has been talking about has just been sighted!

BUT WE WILL TRY OUR HARDEST TO BRING THE VIEWERS A PICTURE OF THIS 'HANDSOME TEEN'
IT SEEMS THAT HE HATES PICTURES AND REFUSES TO BE FILMED
he is so cool very cool!
HE THEN PROCEEDED TO THE SOBA SHOP AND ATE SO MUCH HE BROKE THE CURRENT RECORD
AFTER HE LEFT THE GYOZA SHOP, HE ENTERED THE 10 METER SUSHI RESTAURANT FOLLOWED BY THE CURRY STORE
WE SHOULDN'T HAVE WORRIED ABOUT HIM!
SUNAKO, YOU DON'T HAVE TO SAVE HIS PORTION
DOES HE PLAN TO GO ON AN EATING BINGE AND KILL HIMSELF?
WHAT DOES HE THINK HE IS DOING?

I THINK ...
so envious
HE IS PROBALY AT THE HOT SPRINGS ENJOYING HIMSELF
AND HE MADE US ALL WORRY ABOUT HIM
KYOHEI IS PLANNING ON DOING SOME-THING STUPID
SO YOU GUYS UNDERSTAND RIGHT?

ABOVE the SKIES and on the EARTH ALL BOW to ME
ANYONE WHO DARES TO CROSS ME, I'LL RIP TO SHREDS!
note- This was a very hard phrase to translate but you get the gist. This is actually written on his overcoat!
ODA'S PREMO-NITION WAS RIGHT
Balance!
WOW
Let us follow you
I'VE ALWAYS WANTED TO BE A GANG LEADER!

no one is going to use it
This is my towel! No one uses it but me!
It's very expensive!
sfx. Don't Look
WHO'S THERE?
"I NEVER ASKED TO BE BORN GOODLOOK-ING!"


SUNAKO DOESN'T LIKE RADIANT CREATURES OR ANYTHING THAT IS TOO BRIGHT
HE SAID THAT DIDN'T HE?
JOSEPHINE
HIROSHI
BUT I DON'T THINK THAT IT IS SUNAKO'S FAULT
BUT SUNAKO SAYS IT ALL THE TIME THAT SHE DOESN'T LIKE BRIGHT OBJECTS
BU.. BUT...
DOES THAT MEAN YOU CAN JUST SAY WHATEVER YOU WANT WITHOUT REGARD FOR OTHERS?
YES YES
BUT SUNAKO,

WAS IT RIGHT TO SAY THAT TO HIM AFTER HIS OWN MOTHER TREATS HIM THAT WAY?
NOT HERE?
コソコソ
AH, SUNAKO
UMM..
IS IT ME OR IS IT EXTRA DARK?
ボソボソ
ボソボソ
ボソボソ
HUH?

She is here!
You two please stop fighting!
AHH. NO I'M NOT A FRIEND OF HIROSHI AND JOSEPHINE
DO YOU HEAR THAT?
SUNAKO,
DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU AND KYOHEI?
KYOHEI LIED TO US AND DISAPPEARED WITHOUT EVEN CONTACTING US
BUT HERE YOU ARE ACTING VERY WEIRD
AT A TIME LIKE THIS WHEN KYOHEI ISN'T HERE, YOU SHOULD BE HAPPY AND CHEERFUL

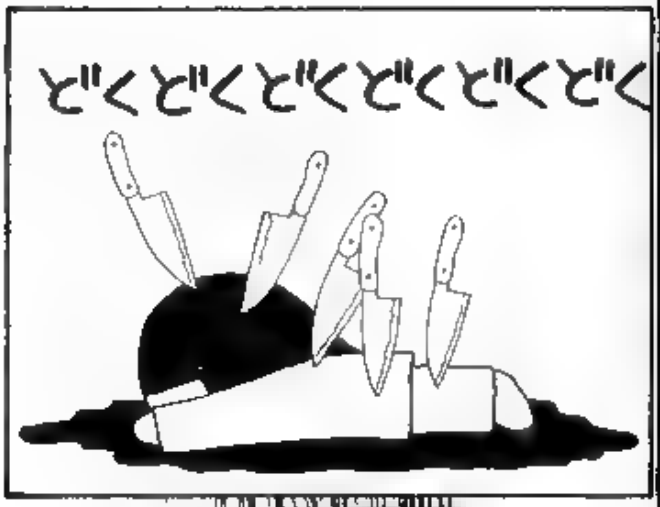
Has now joined the ranks of a local gang
The handsome teen previously mentioned ...
LISTEN TO THIS
Takano-san, the only thing we could think of to do for the community is to pick up the trash
The gang members have reformed!
Look at this! I can't believe it
WHAT WAS HE THINK-ING?
KYOHEI ....
He told us to think of our parents

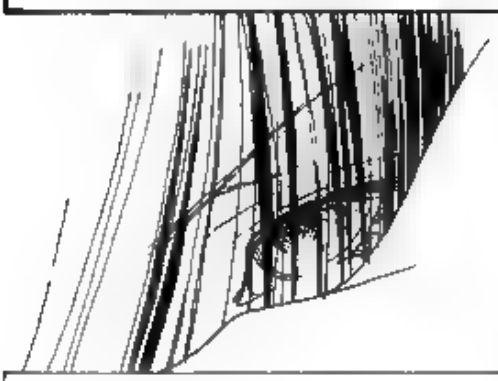
はぁ
はぁ
はぁ
NO HOME TO COME BACK TO?!
WHAT DOES HE MEAN?
He told us that he doesn't have a home to go back to
There is no way,
Maybe he just went home
Takano-san, if you're watching this, please come back to us
Ah ... Is that so ...

I DON'T WANT TO LIVE WITH SUCH A RADIANT CREATURE

THAT IS CRUEL !
HOW COULD YOU SAY THAT TO KYOHEI?
EVEN THOUGH THE 2 OF YOU AREN'T LIKE US WHERE YOU JUST SAY WHATEVER YOU WANT.
BUT AT A TIME LIKE THAT, YOU SHOULDN'T HAVE SAID THAT TO HIM
SUNAKO,

"I HATE UGLY GIRLS"
ODA! ODA!
SOMEONE ONCE SAID THAT TO HER RIGHT?
HOW CAN YOU EASILY SAY SOMETHING LIKE THAT?
あああああ
ISN'T IT THE SAME AS SAYING "I DON'T WANT TO LIVE WITH YOU" TO KYOHEI?
THE PERSON THAT WE ALLOW OURSELVES TO SAY ANY-THING TO,
IS THE PERSON THAT WE TRUST THE MOST
SUNAKO
SAW HOW HURT KYOHEI WAS BY THOSE WORDS BUT ....


どくどくどくどくどくどく



GET OUT!

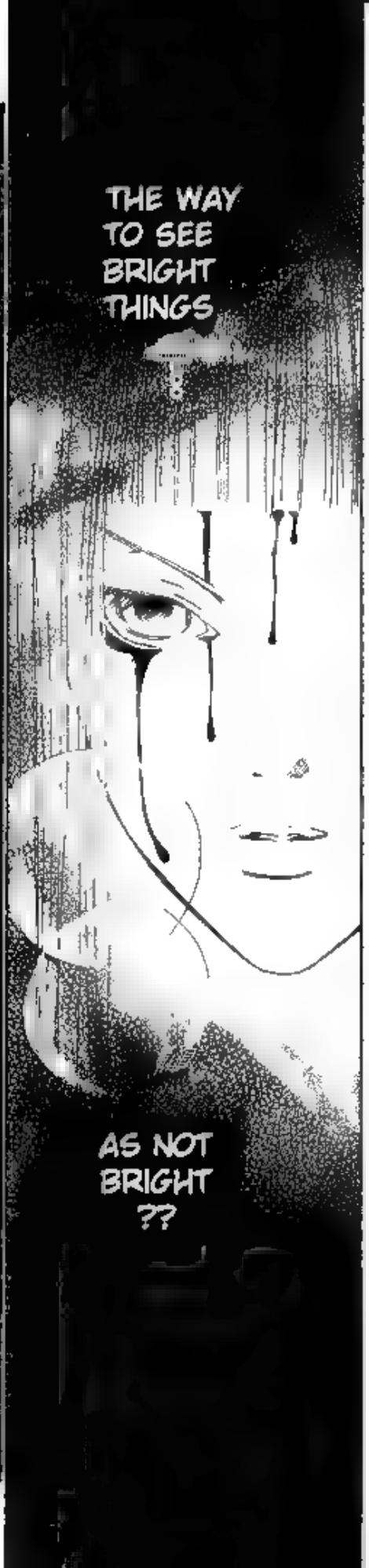
Keep it down
I'm just here to borrow your 'Sleepy Hollow' DVD
It's so bright I'm going to die

THE WORDS SUNAKO USED WERE EVEN MORE HURTFUL THAT THOSE SHE ONCE RECIEVED
SINCE IT DESTROYED ALL OF KYOHEI'S SELF CONFIDENCE
パー!...

This room is so dark I can't see anything
Who would want to go in there? Bleh Bleh
GET OUT!
GET OUT!
I'm hungry
ahh fried shrimp !!
It's your favorite huh?
If I get to eat this, I won't ever want to go eat out

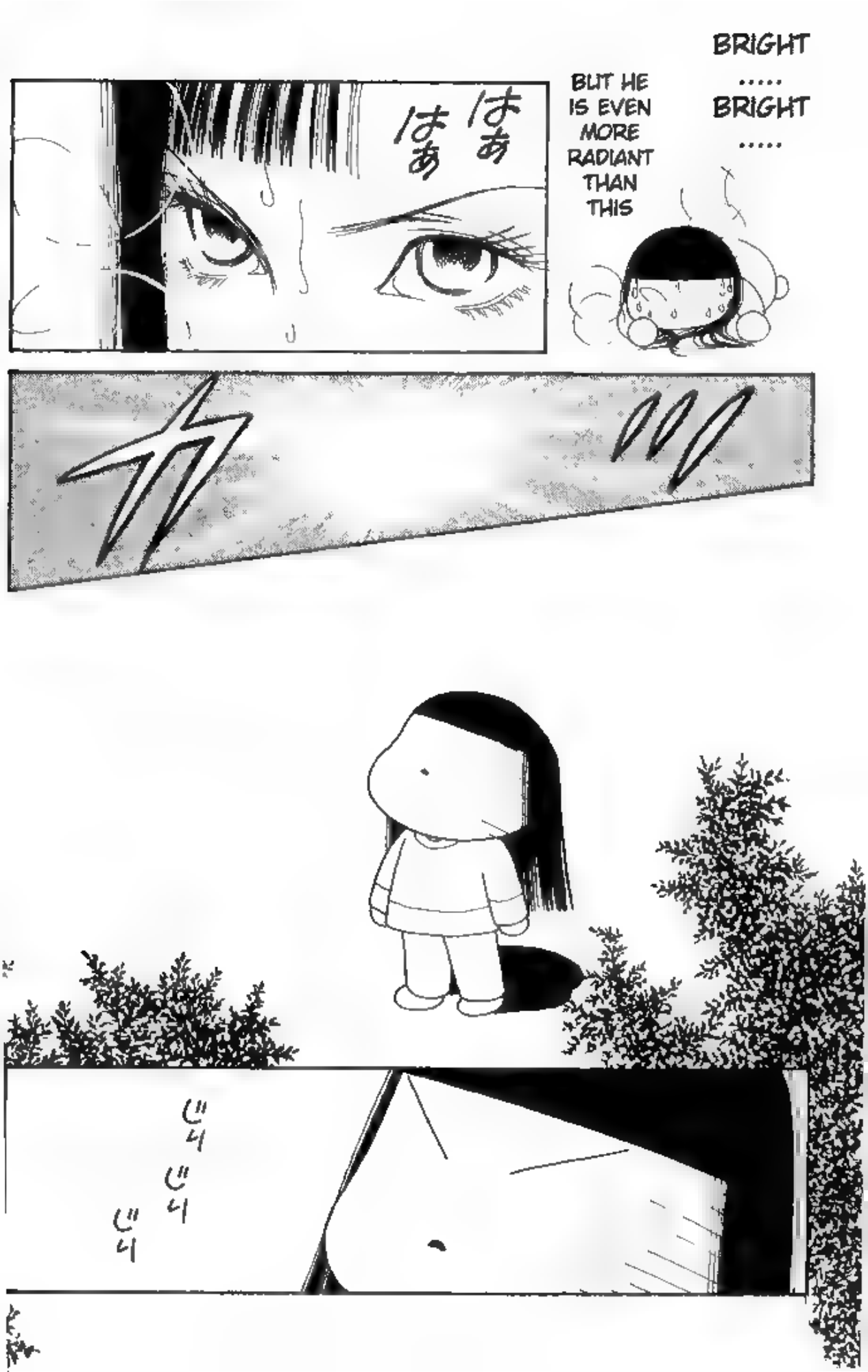
WELL, WHAT DO YOU EXPECT ME TO DO?
IS THERE NO WAY THAT WILL ALLOW ME TO SEE BRIGHT THINGS AS NOT BRIGHT?
you:
Even you don't want to stay with me?

HMM
WAS I TOO HARSH ?
HMM
BUT...
SPO THUMP
WHAT IS THAT NOISE?


THE WAY TO SEE BRIGHT THINGS
AS NOT BRIGHT ??

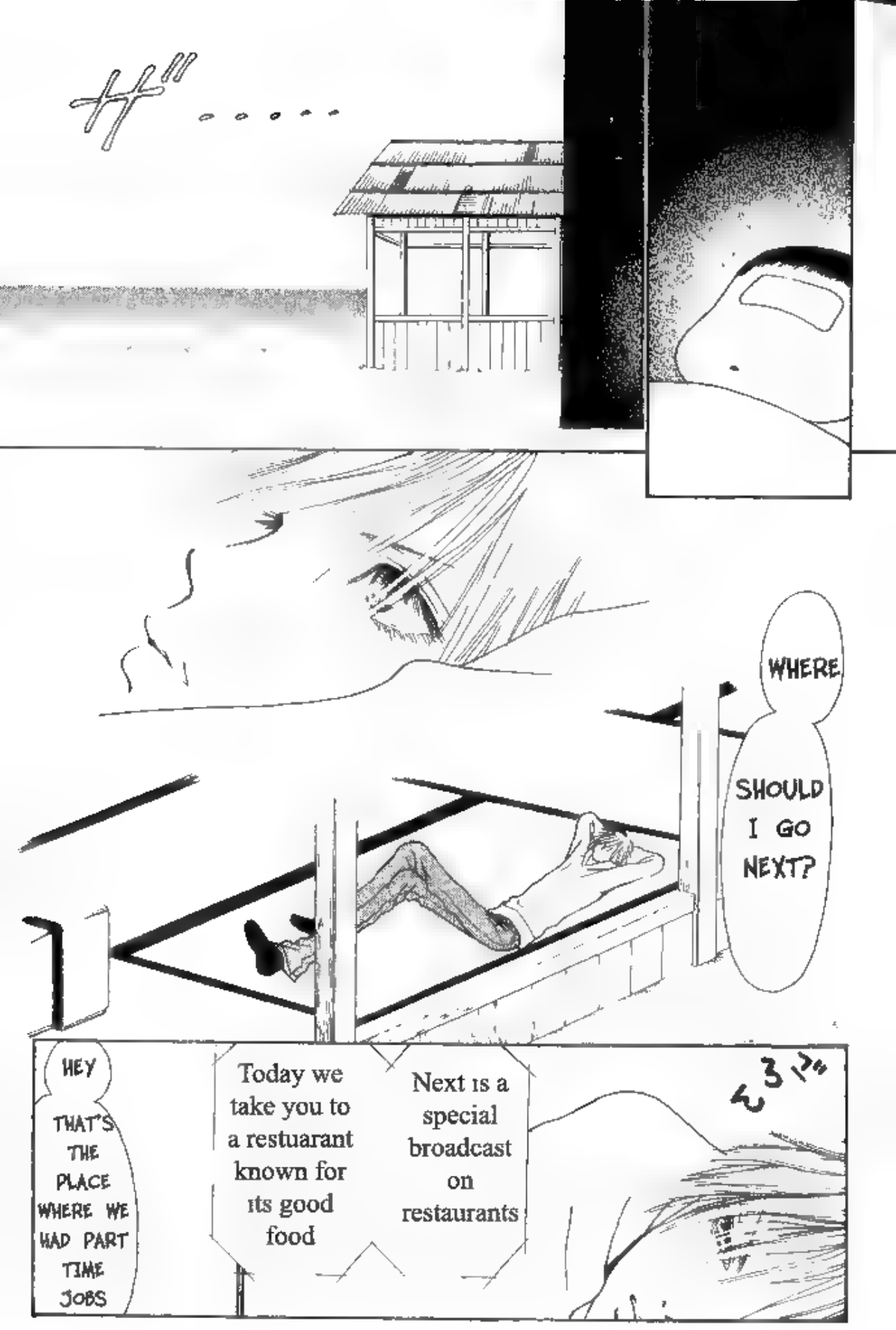
キャアアア
ズル…
ズルル…!!
WAA..
WHAT
HAPPENED?
はあ
はあ
BRIGHT
OBJECTS
....

WHAT IS WRONG LITTLE KITTEN ?
かぁぁ
はぁっ はぁっ
せぜぜ
3
2
1
SHE PROBABLY HAD SOME WEIRD IDEA AGAIN
ズルッ ズルッ ズルッ
はぁ はぁ はぁ
WHAT?


はあ
はあ
BUT HE IS EVEN MORE RADIANT THAN THIS
BRIGHT
.....
BRIGHT
.....
ﾊｯ
ﾊｯ
ﾊｯ

RADIANT CREATURES ARE SO BRIGHT
BRIGHT!
SUNAKO
!

YOU REMEMBER THE RESTAURANT WE USED TO WORK AT?
IT SEEMS THAT THEY ARE GOING TO BE ON TV NEXT WEEK AND THEY WANT US THERE
IT'S A LIVE COVERAGE
YOU KNOW HOW MUCH WE HATE THAT KIND OF STUFF
NO WE DON'T DO THAT KIND OF STUFF
HELLO, YES IT'S BEEN A WHILE ....
YES?
GIVE ME THE PHONE
HERE, LET ME TALK
ODA??
HUH ?
YES SIR, IT IS A DEAL WE'LL BE THERE
PLACE WHERE THERE IS NO LIGHT ....
LET SUNAKO REST WHERE THERE ISN'T ANY LIGHTS
And we have to come up with a plan
LIGHT AND SHADOWS ...
TRUST ME


Hi"
WHERE SHOULD I GO NEXT?
HEY THAT'S THE PLACE WHERE WE HAD PART TIME JOBS
Today we take you to a restuarant known for its good food
Next is a special broadcast on restaurants

WELCOME
KYOHEI, COME
Let's begin tasting the food
But the food is important too
Ah The waiters here are so handsome, and there are 3 of them
WHAT ARE THOSE GUYS DOING?
KYOHEI, IT'S TIME TO COME BACK
ASHTRAY
HOME
THE WINE LIST
PLEASE COME
AHH. THIS TRAY ...
KYOHEI

ARG!
AHH MY EYES CAN'T TAKE IT ANYMORE
WHERE IS ALL THAT LIGHT COMING FROM?

SU..
SUNAKO
?
What is that?
Is it a special show?
The cameraman has bravely gone in to investigate
What are you doing? Stop right there

Radiant
Creature

FRIED SHRIMP ...
AHH!

WHY? WHY DID YOU DO SOMETHING LIKE THIS?
I ... I THOUGHT THAT ....
SUNAKO !
ふふふふ すすす
IF I WERE REALLY BRIGHT THEN I WOULD BE ABLE TO LOOK AT RADIANT THINGS AS NOT RADIANT

IF I ... BECAME A BRIGHT OBJECT MYSELF ...
SUNAKO ...
BUT THERE IS SOME-THING WRONG HERE
IT MAKES SENSE ...
AH, TAKANO -SAN
うぁんうぁんん
YOU'RE STILL HERE?

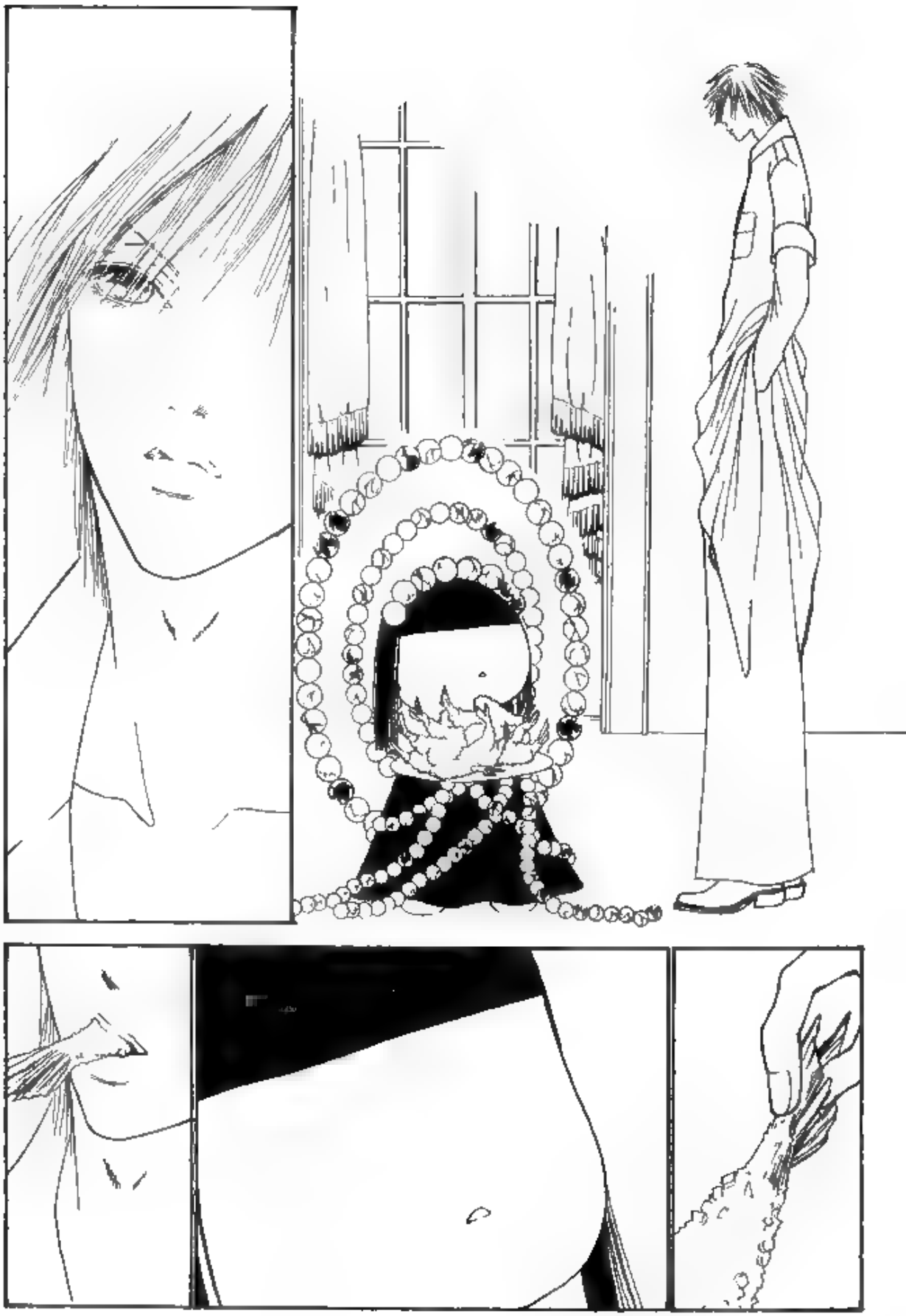
YOU'RE THE HOST! CLOSE END THE PROGRAM NOW!
It's a live show!
YOU RUINED MY PROGRAM !
-N-N-

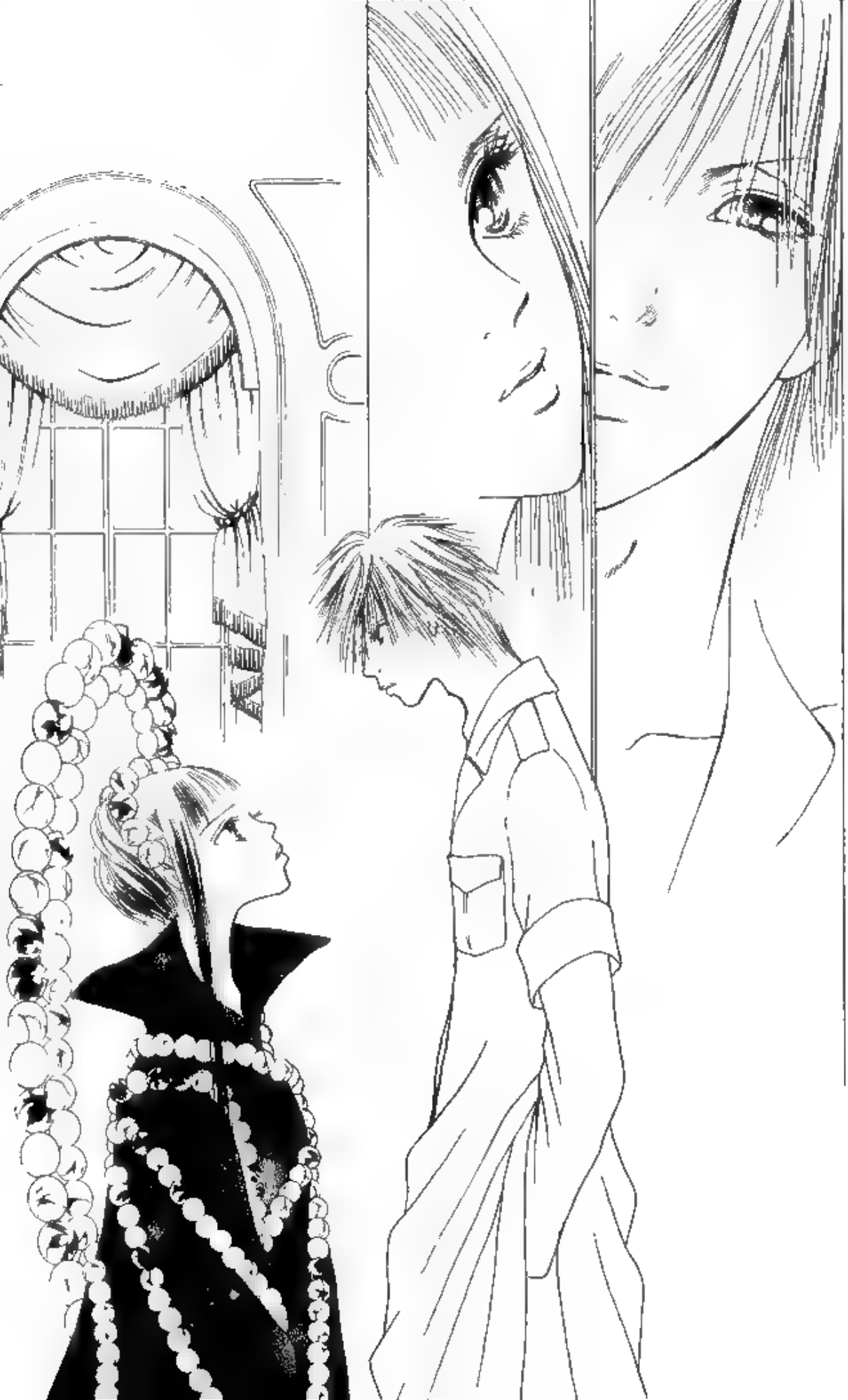
AHH.. UMM..

DON'T FORGET TO DROP BY
WE AT THE FRENCH RESTAURANT HAVE FRIED SHRIMP AND ARE READY TO SERVE YOU

THAT YOUNG MAN DID A BETTER JOB ENDING THE PROGRAM THAN THE HOST
WOW SO COOL!
YOU!?
WELL, TUNE IN AGAIN NEXT WEEK
sponsor
うぁーん
うぁーん
うぁーん
ギシャギシャ
THAT IS A WRAP FOLKS
WHAT IS IT THIS TIME?
MY EYES!

It's the handsome teenage gang leader!!
KYOHEI !





sfx spurt
どぴゅっ
ぴゅぴゅぴゅ
ぴゅぴゅぴゅ
ぴゅぴゅぴゅ
むにゃむにゃ
し――――ん....
BUT I STILL THINK THAT IT IS WEIRD
IT IS A SPECIAL MOMENT AS THE TWO MEET AGAIN
THIS IS A WONDERFUL SCENE
WHAT IS UP WITH ALL THIS?

I THINK KYOHEI HAS FINALLY UNDERSTOOD SUNAKO'S TRUE FEELINGS
BUT ...
WAIT ..
IS THAT THE YOUNG MAN WHO WENT ON THAT MAD EATING SPREE?
YES THAT IS RIGHT
UHH YUKI!
THE ULTIMATE SCOOP!
GET THE CAMERAS READY!
EH? WHAT'S UP?

RADIANT CREATURES WILL ALWAYS BE RADIANT CREATURES NO MATTER WHAT
BUT ..
Sunako
Why don't you become beautiful and be a radiant creature yourself
you won't catch me that easily!
It is such a shame that he is so handsome
he sounds and moves like a monkey

CHAPTER
40

Dreams Come True

PERFECT GIRL EVOLUTION
v10 chapter 40

SCANNED BY: adad

TRANSLATED AND EDITED
BY: TANA

ヒョオオ
オオオオ

TANA TALK

Hmm what should I write about this time?

-CLOTHES-

I would have finished this chapter sooner if my aunts didn't take me shopping. YES I've become a female cliche and fallen victim to clothes hoarding. It was a real mystery since I really didn't care about clothes and all the feminine stuff growing up, in fact was a tomboy. But after I turned 21, it was like LOVE clothes, and SHOES and HAND-BAGS! So off I went to buy clothes, which are dirt cheap here. For example, a dress shirt would cost anywhere from $15-$50 back home but here it cost about $3-$5. Man oh man, went nuts, the saleslady went nuts. Everybody was happy. But where will I put it? My closet back home is full

-MANGA IN THAILAND-

My main source of manga is this huge store across the street from my cousin's hospital, it is made up of 3 interconnecting rooms with shelves of manga on the walls and piles of it on the floor. There were lots of manga I wanted but couldn't find cause there was so many, plus they don't use the Japanese or English names. Cost of 1 volume 30-35 baht. 40 baht= 1 USD. So I bought about 100baht worth during one trip >_<

And our condolences to the White Team.
LEAVE US ALONE
Takenaga Oda is in the Blue Team!
Morii Ranmaru is in the Pink Team!
Takano Kyohei and Toyama Yukinojo are in the Red Team!
Takano is the BEST! SUPER!
Folks, it looks like the Red Team will be the uncontested winner this year!
WITH HIM GONE, WE HAVE A CHANCE OF WINNING
GET RID OF TAKANO!

ニャ……

HE IS REALLY INTO THIS UNLIKE US
SUPER KYOHEI!
HAHA Take that
!
And he takes the first win!
WOW That is Takano for you folks!
WAA! So cool!
Any comments, Mr. Vice President?
The student council must be estatic!
Even Takano who isn't known for his school spirit is trying this hard
I'M VERY HAPPY
AND HERE IS THE WHITE TEAM'S SECRET WEAPON!
WE HAVE A PLAN TO DEFEAT YOU!
THIS IS AS FAR AS YOU GET TAKANO-KYOHEI!
It is the White Team Leader

ちょーーーーーーっ
where is the secret weapon?
The White Team will win!!
I WON'T GO EASY ON YOU!

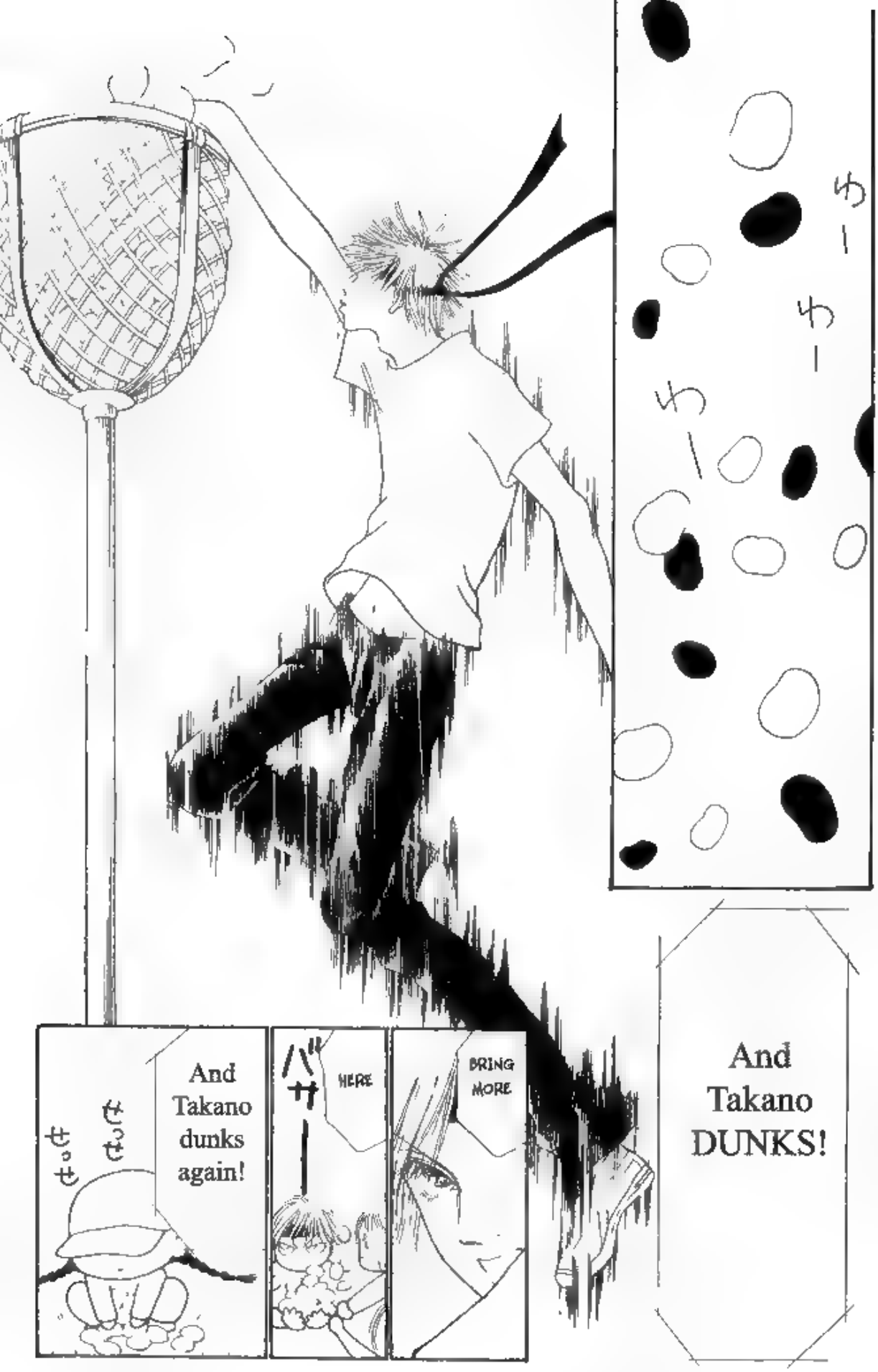
WOW!
They are fighting in midair!
That is awesome!
NAKAHARA SUNAKO IS AWESOME
so cool!
Nakahara don't harm his face!
KYOHEI!
KYOHEI!
Nakahara Nakahara
!-!
Takano! Takano!

ばっ
はあっ
はあっ
はあっ
はあっ
WHO WON?
AH.

うおおおおお
And Nakahara Sunako is the winner!
The White Team's savior is here
HEY YOU!
WE'RE REALLY HAPPY YOU JOINED THE COMPETITION
THAT WAS FANTASTIC SUNAKO, REALLY GREAT!

I ....
ALSO WANT TO WIN!
I'M GOING TO WIN NO MATTER WHAT, SO DON'T GET IN MY WAY!
Lo——h...

Sunako, you MUST win today...
I promised myself that I won't lose to the radiant creature anymore!
はあ
はあ
はあ
SFX: SPURT
どぶ
help?
ビュン
ﾌｯ…
WE'LL HELP TOO!
FIGHT! FIGHT!
EVEN THOUGH WE LIKE THOSE 4, WE STILL WANT THE WHITE TEAM TO WIN!
NAKAHARA YOU'RE SO COOL!


And Takano DUNKS!
ちーちー
ちーちー
And Takano dunks again!
せっせ
せっせ
ハヤ
HERE
BRING MORE

NAKA-
HARA!
たたた
ぼっ
ぼっ
Nakahara
also
DUNKS!

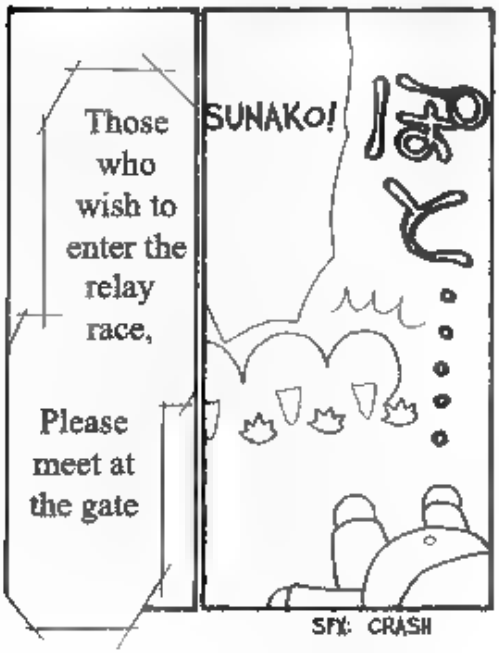
But guys, you don't have to imitate them!
This is game is called "Throw the ball into the basket"

ハッ
ヒラ ヒラ ヒラ
HUH?
OH NO! NAKAHARA ARE YOU ALL RIGHT? MEDIC!!
AHH! I accidentally looked directly at him
ハラ…

JUST LEAVE EVERYTHING TO ME
WHO IS INJURED ?
I'M OKAY
SUNAKO
I'm injured too!

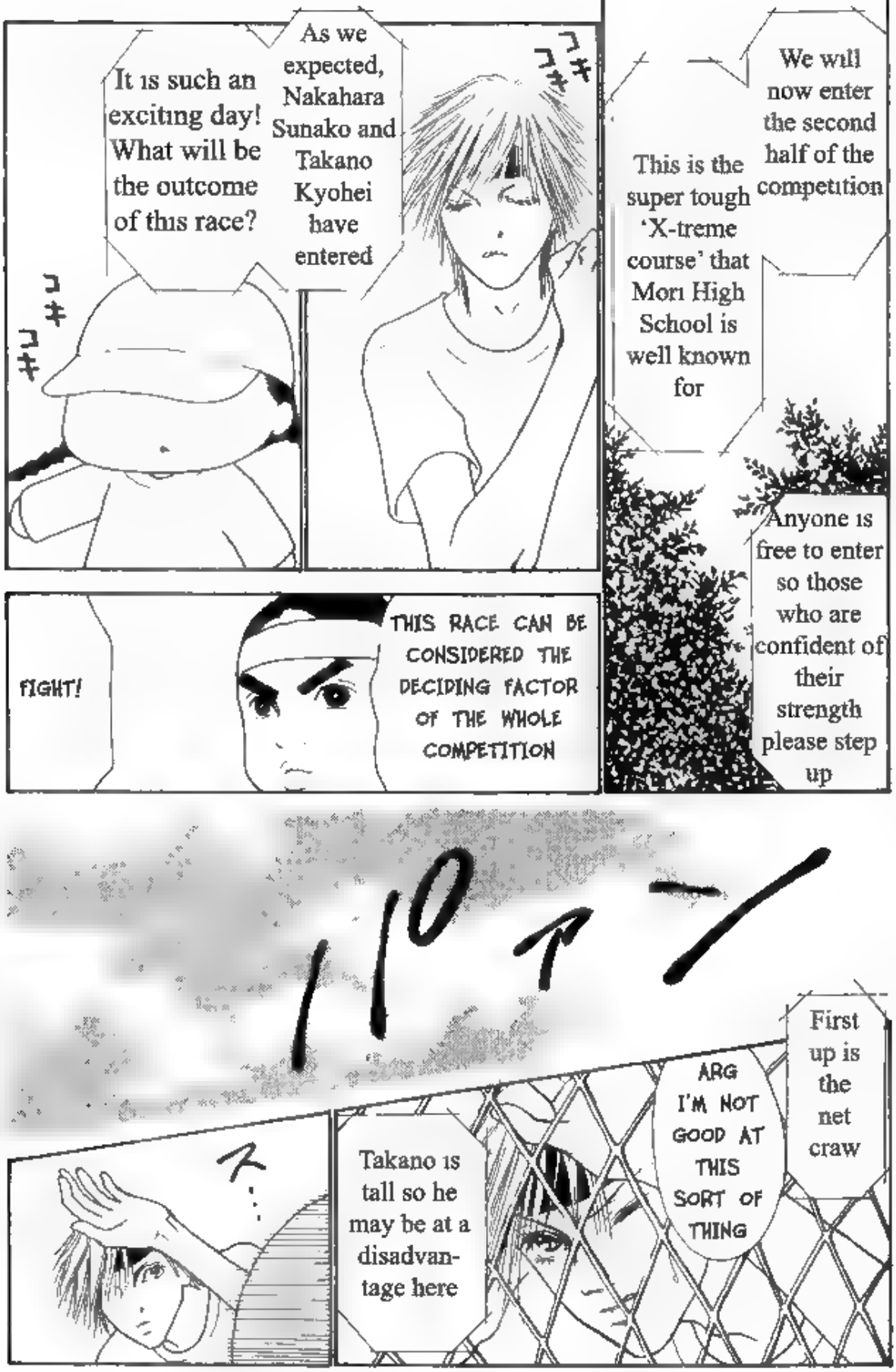
ARE YOU OKAY ?

ARE YOU GOING TO FAINT?


Those who wish to enter the relay race,
Please meet at the gate
SUNAKO!
はぁ…
SFX: CRASH

I WILL NOT ....
LOSE TO THE RADIANT CREATURE!
DON'T GET UP YET
REST SOME MORE
よろ...
SUNAKO ....

WHY ARE THOSE 2 SO SERIOUS ABOUT WINNING?
HMM
HEY
Will make it to the end?
Oh no! I've been exposed to too much brightness
1
FROM THEN ON, THOSE 2 TOOK TURNS BEING NUMBER 1
LUNCH TIME WHERE EVERYONE WAS RELAXED AND HAVING FUN
THE X-TREME COURSE


We will now enter the second half of the competition
This is the super tough 'X-treme course' that Mori High School is well known for
Anyone is free to enter so those who are confident of their strength please step up
As we expected, Nakahara Sunako and Takano Kyohei have entered
It is such an exciting day! What will be the outcome of this race?
THIS RACE CAN BE CONSIDERED THE DECIDING FACTOR OF THE WHOLE COMPETITION
FIGHT!
First up is the net craw
ARG I'M NOT GOOD AT THIS SORT OF THING
Takano is tall so he may be at a disadvantage here

さかさかさかさか
WOW
Almost like a cockroach
WOW! There goes Nakahara Sunako and she is FAST!
TAKANO! BEEF TERIYAKI!
OH NO
SHE IS LEADING!

NAKAHARA! I'LL THROW IN EXTRA BLACK CURTAINS!
AHH?
BEEF TERI-YAKI?
There goes Takano folks!
Next is jumping over 12 wooden blocks
For this part, Takano's height will give him an edge
Will Nakahara make it over on the first try?
OH NO
EVEN ONE LITTLE MISTAKE COULD MEAN LOSING

But this is no ordinary parallel bars competition!
Next is the parallel bars! 2 meters high!
Very elegant! A magnificent performance by Nakahara Sukano

There are 150 km/hr balls being released
ARG
HEY YOU!
Will this be the end of Nakahara Sunako?
And it is a DIRECT hit!

WATCH OUT!
That must have hurt! But she is still hanging in there
He was able to deflect the 150 km/hr fast ball!
This is the strength Takano Kyohei !!!
WAA! So Cool!
THAT MEANS YOU....
THEY OFFERED YOU SOME-THING FOR DOING THIS RIGHT?
HEY ...

Nakahara is in trouble
HEY !
ぽと…
HUH?
KYOHEI! BEHIND YOU!
KYOHEI'S FACE

Is the fast ball too much for the powerful Takano?
He seems to be losing strength
And Nakahara is still hanging in there but for how long?
I can't take it anymore
So Bright ....
ARE YOU GIVING UP ALREADY?

I'M NOT GIVING UP THAT EASILY
FOR MY DREAM, I CAN'T GIVE UP!
YES
WOAH! Nakahara is back in the game!
ふーっ

-note- Volume 10 contains lots of 2 page spreads. The first was the cover page for chapter 39 usually use the standard 690 size but for a 2 page spread think used 1250. Finally have a chance for these side notes again since I'm not in a rush to release anymore. So look forward to more notes and better quality from the next page is a bit tilted let me see if I can fix it.... None don't know how >_<

Here is the last 200 meters!
STOP!
TAKANO!
NAKAHARA!
YES ...
WHY THOSE 2 ARE TRYING SO HARD
I THINK I FINALLY FIGURED IT OUT ....
I CAN'T STAND TO WATCH ANYMORE
IF YOU FAIL NOW, THE DEAL IS OFF!

YOU SEE ....
IT STARTED WHEN I MADE A BET WITH THE VICE PRESIDENT
WHAT DID YOU MEAN WHEN YOU SAID "DEAL"?
Unbelievable! I don't know where those 2 got their strength from but here they come!

-note- I used sensei here instead of teacher cause it just seemed to fit better. And I prefer it in Japanese that is why I can't watch dubbed anime. (was the anime bit totally off topic?)

50 more meters!
GIVE ME THE MIC!
YOU ARE MISSING THE POINT!
SINCE WE ARE IN THE LEADERSHIP POSITION,
WE THOUGHT THAT THIS WOULD MAKE THE GAMES MORE INTERESTING AND LIVELY .....
AND THEY SAID THAT THE ONLY PERSON THAT CAN TAKE ON TAKANO WAS NAKAHARA
AH
THE WHITE TEAM LEADER PROMISED TO LET NAKAHARA SUNAKO INTO THE SCIENCE DEPARTMENT'S STORE-ROOM AND HAVE FREE ACCESS TO THE HUMAN ANATOMY VIDEOS
PLUS THE PRIZE MONEY
AS FOR THE RED TEAM'S VP, HE OFFERED TAKANO KYOHEI A FREE MEAL CARD FOR ALL THE SHOPS IN THE FOOD DISTRICT
AND THOSE 2 AGREED
Listen Up!
5 more meters!

ALL DEALS ARE OFF!!

ARE
OFF!
!
ALL
DEALS
SFX: CRASH

Takano and Nakahara have both fallen!
And they aren't getting up!
Could they be out of strength?
THEY BOTH TRIED THEIR HARDEST
I DON'T CARE WHO THE WINNER IS .....
I HAVEN'T SEEN ANYTHING THIS TOUCHING IN A LONG TIME
SO MEMORABLE!
THEY DID GREAT!!

-note- This was my favorite chapter out of both volumes translated. It was funny and just had a lot of fun working on it. It may not have been released as fast as the others but I felt that this chapter deserved extra work so I went back and did a QC which I've never done before for the other chapters, so hopefully I caught all the mistakes if not then SORRY! -Tana

PERFECT GIRL EVOLUTION

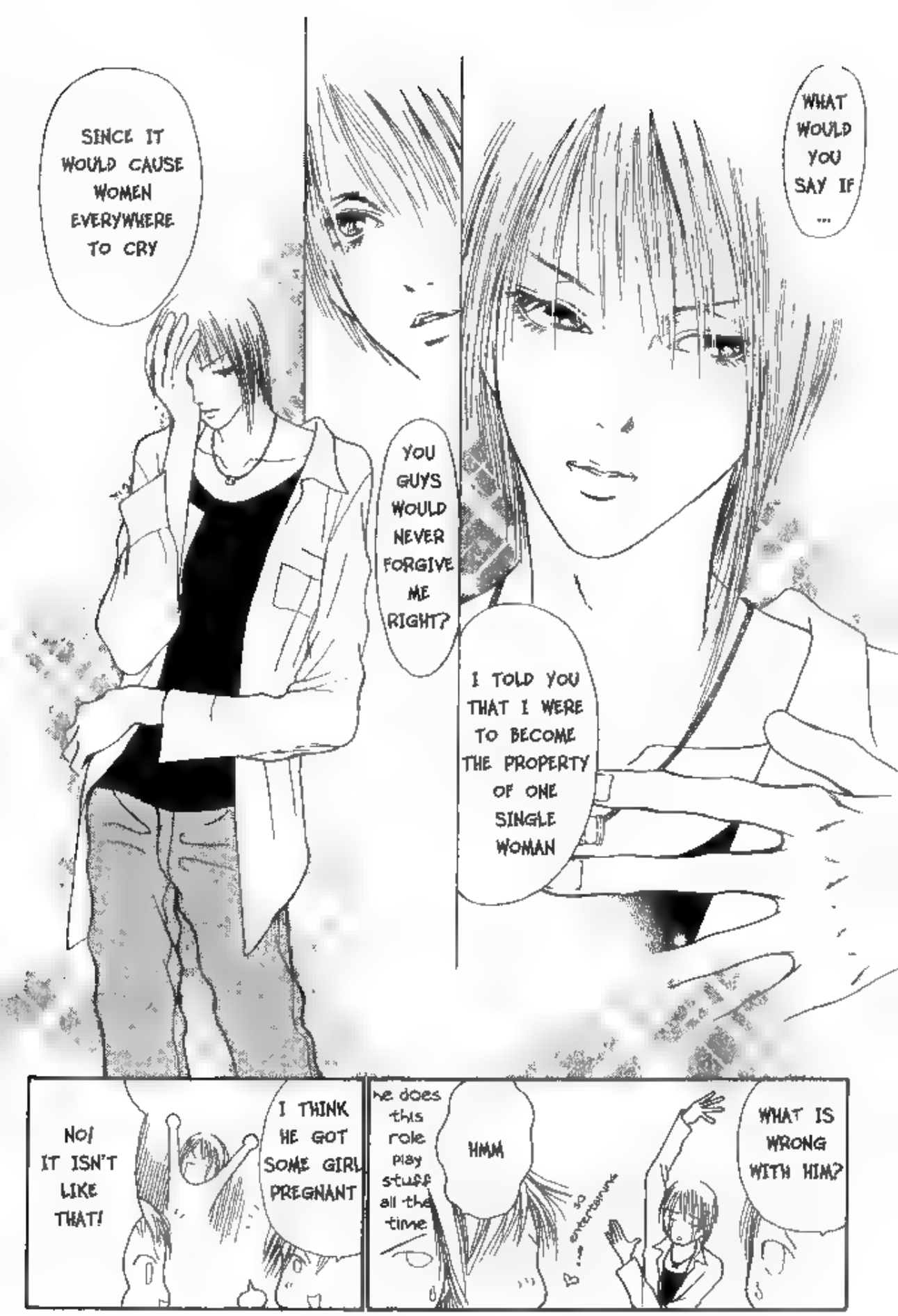
VOLUME 10
CHAPTER 41

SCAN BY: ADAD
TRANSLATED AND EDITED BY: TANA

CHAPTER 41

THE PRINCESS OF THE SLEEPY FOREST

-Note-
'Princess' in this context doesn't literally mean royalty but rather a rich girl who was raised in wealth and luxury.


SINCE IT WOULD CAUSE WOMEN EVERYWHERE TO CRY
YOU GUYS WOULD NEVER FORGIVE ME RIGHT?
I TOLD YOU THAT I WERE TO BECOME THE PROPERTY OF ONE SINGLE WOMAN
WHAT WOULD YOU SAY IF ...
NO! IT ISN'T LIKE THAT!
I THINK HE GOT SOME GIRL PREGNANT
he does this role play stuff all the time
HMM
so entertaining!
WHAT IS WRONG WITH HIM?

A MATCH MEETING!
THEY WANT ME TO MEET THIS 'GIRL'
IT WAS MY PARENTS IDEA
SO WHAT KIND OF GIRL IS SHE?
NO WAY! I DON'T WANT ANYONE TO HATE ME
I WANT TO RUIN THIS MEETING THAT IS WHY I NEED YOUR HELP
SHE IS THE SAME AGE ....
STOP! THIS ISN'T A GAME!
CON-GRATU-LATIONS!
YOUR PARENTS ARE DOING A FAVOR FOR ALL MANKIND!
GOD IS FINALLY PUNISHING THE WICKED!

MORE STUFF...

Well, my vacation will be over in 2 days. I have a chapter and a half left so it should be no problem. But i really don't want to leave cause i don't want to go back to a life full of responsibilities and deal with reality. It was so peaceful here... Oh well!

--MY DAILY SCHEDULE--

7:00 am: Get up. Brush teeth. Come downstairs for a cup of coffee.
7:15 am: Grab laptop and work on PGE.
9:45 am: Eat breakfast.
10:15 am: Shower.
10:45 am: Back to work on PGE.
Noon: Break, turn my laptop off cause it is starting to get really hot. I either read manga or watch TV or maybe my aunt wants to take me somewhere.
3:30 pm: Open my laptop and back to work on PGE. Uploading or downloading speeds are best early in the morning or late afternoons.
6:30 pm: Call it a day. I either go out to eat or watch TV with my aunts and cousin.
7:30 pm: Shower and more TV, mostly it is quality family time.
10:30 pm: Bedtime. Next time, I will give a step by step look into what I do when I work on PGE.

SHE IS A PRINCESS TYPE WITH OVER PROTECTIVE PARENTS
I DON'T EVEN THINK SHE HAS EVEN SPOKEN TO A GUY BEFORE
SHE HAS ALWAYS BEEN IN AN ALL GIRLS ACADEMY
a driver picks her up every-day
GIRLS,
I LIKE THE TYPE THAT WON'T GET ME IN TROUBLE
SHOULD BE ATTRAC-TIVE AND A BIT WILD
WE MUST DESTROY THE MEETING CEREMONY !!
This type of over protected girl will probably be boring
SOMEONE AS GOOD AS HER DOESN'T DESERVE TO BE TOUCHED BY SOMEONE LIKE YOU
IT REALLY WOULD BE HER BAD LUCK IF YOU WERE HER FIRST BOYFRIEND
I DON'T WANT HER TO THINK THAT ALL MEN ARE EVIL LIKE YOU!
WE MUST RUIN THE MEET, SO NO ONE WILL GET HURT

HOW ABOUT WE MAKE HER HATE YOU?
HUH? HAVE A WOMAN HATE ME?
THAT ISN'T POSSI-BLE
NO WOMAN HAS EVER HATED ME BEFORE HOW DO I MAKE HER HATE ME?
But the part about not having any woman hate me s true
OKAY! OKAY! I WAS JUST KIDDING!
KYOHEI !
HEY !
WOULD HAVE TO BE...
THE TYPE PRINCESSES HATE ...

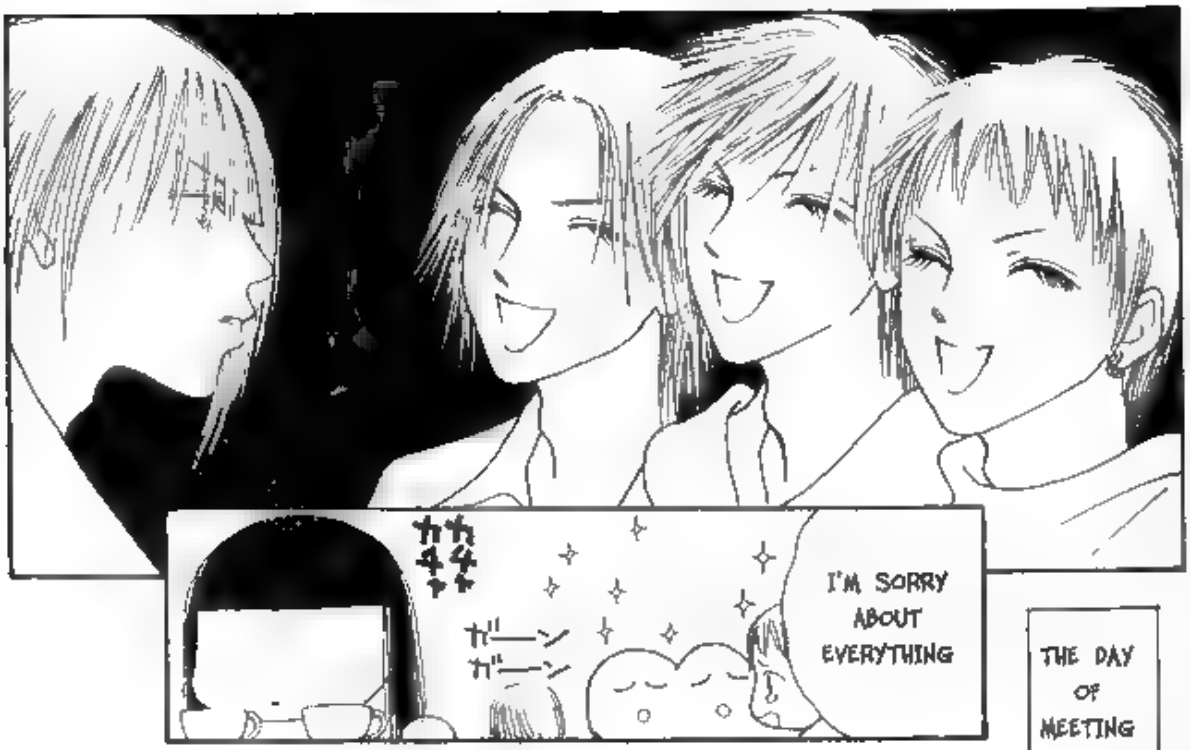
SO MEAN
!
BE LIKE YUKI! DIDN'T SOMEONE ONCE SAY THAT HE IS THE UNRELIABLE TYPE?
EVERYONE IS AFRAID OF "SCARY" GUYS LIKE THAT
A GUY WHO LOVES TO FIGHT AND IS RUDE
DON'T AGREE WITH HIM!
?
WHY ARE YOU DRAGGING ME INTO THIS?
HOW ABOUT ODA? DIDN'T SOMEONE SAY THAT HE IS COLD AND UNFEELING?
HEY
TONIGHT? I DON'T KNOW IF I CAN MAKE IT
OH, HELLO CHISUKO
ピルルルル
まんまん
THIS IS YOUR PROBLEM!

HAVE HER PARENTS HATE YOU TOO
GLARE AND YELL
YOU BE RUDE LIKE KYOHEI,
WE ALMOST GOT INTO A FIGHT BECAUSE OF HIM
AHHH
HOW ABOUT
GLARE
TRY SHOUTING
HUNCH YOUR SHOULDERS
IT ISN'T MEAN ENOUGH YET
NO
I CAN'T DO IT!
Don't give up
WHAT ARE YOU DOING?
I'M GOING TO BEAT YOU UP!
YOU GOT A PROBLEM ?

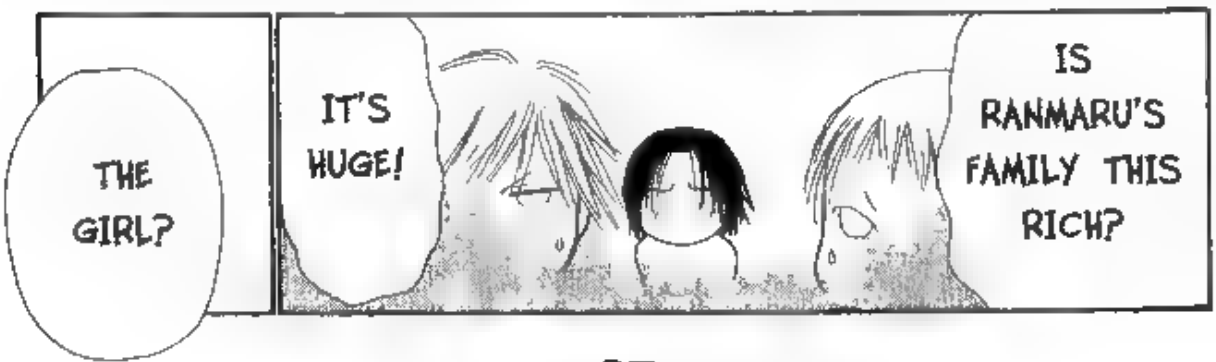
WAIT...
HEY!
But it was a perfect imitation!
I WAS IMITATING YOU!!
WHAT'S UP WITH YOU?
IF YOU HAVE THIS MUCH FREE TIME, GO STUDY OR SOMETHING
HMM
YOU SHOULDN'T FIGHT!
!
Imitating Yuki
IT IS ALL MY FAULT FOR BEING TOO BEAUTIFUL
PLEASE DON'T FIGHT BECAUSE OF ME
HOW STUPID! TRYING TO BE SOMEONE ELSE TO GET HER TO HATE YOU

scan by adad

NOTE. Now we know who scanned these raws! Hooray and THANKS adad for the scans, I have gone back and put you in the credits
Tara


カカカ
ガーン
ガーン
I'M SORRY ABOUT EVERYTHING
THE DAY OF MEETING

THIS……


THE GIRL?
IT'S HUGE!
IS RANMARU'S FAMILY THIS RICH?

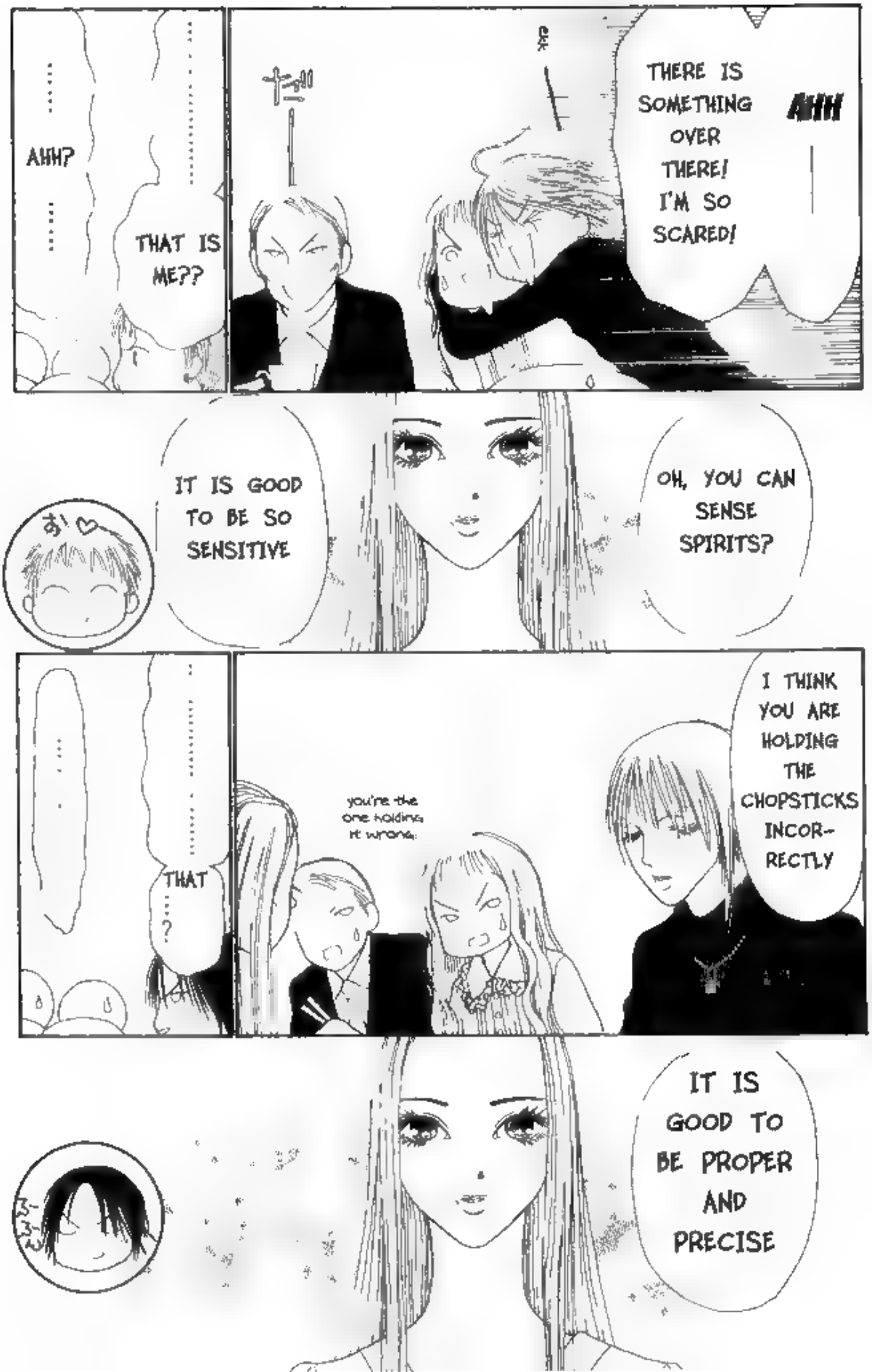
PERFECT
SO CUTE
SHE LOOKS LIKE A PRINCESS FROM A PAINTING
YOU CAME ALL THE WAY HERE ...
WE ARE APOLOGIZE FOR OUR SON'S TARDINESS
YOU ARE LATE ...
NOW I KNOW WHY RANMARU LIKES OLDER WOMEN
THAT MUST BE HIS MAMA
WOW!
THAT IS RANMARU'S PAPA?

RAN..
RANMARU?!
キロ
ドカ
ビク
SFX: GRASP

I'M HUNGRY !
WHAT'S UP?
IS THAT REALLY ME?
THIS..
RANMARU PERFECT ～
YEAH! HE DID IT
MAMA, CALM DOWN
WHAT HAPPENED TO RANMARU ?
HE USUALLY ISN'T LIKE THIS .....
YOU TALK TOO MUCH

VERY MANLY, WHICH IS BETTER THAN THE WEAK GIRLY MEN TYPE
RANMARU, FOLLOW ME
?
THIS GIRL HAS GOOD TASTE
ISN'T IT GOOD?
THAT IS THE REASON FOR RUINING MY LIFE?
MAMA TOO
PAPA WANTS A DAUGHTER LIKE THAT
WHAT?
where did you get that dress?
MAMA LIKES HER TOO
THAT IS WHY WE ARRANGED THIS MEETING FOR YOU
PAPA REALLY LIKES THAT GIRL

-note- Hikaru Genji or better know as 'Gekka no Kimi' that is done by Shoujo Magic. It is one of my favorite mangas. I even went and read the actual novel translated from Japanese. a 2 volume book called "The Tales of Genji" It was LONG and the language was so vague and I got bored after finishing the 1st volume. I just found vls of Gnk. LUCK!!
WITH AN INNOCENT GIRL LIKE THAT, YOU CAN MOLD HER HOWEVER YOU WANT
YOU'LL BE LIKE HIKARU GENJI
I'm so envious
THEN WHY DON'T YOU TAKE HER?
BUT PAPA ALREADY WAS MAMA!
Uo——?
DARLING, TRY HARDER
~~~~~~~
キラーン
darling, come sit on the chair
BEING KYOHEI DIDN'T WORK
~~~~~~~


AHH?
THAT IS ME??
THERE IS SOMETHING OVER THERE! I'M SO SCARED!
AHH
OH, YOU CAN SENSE SPIRITS?
IT IS GOOD TO BE SO SENSITIVE
THAT...?
you're the one holding it wrong.
I THINK YOU ARE HOLDING THE CHOPSTICKS INCORRECTLY
IT IS GOOD TO BE PROPER AND PRECISE

I'M TIRED
WHAT KIND OF PERSON IS SHE?
LOOKS LIKE A DOLL
BUT SHE IS OKAY
I HAVE NO EXPERIENCE IN THIS AREA
I CAN'T HANDLE SOMEONE LIKE HER
DON'T WORRY, HER PARENTS WILL PROBABLY REFUSE
DUE TO MY GREAT PERFORMANCE
TIME FOR THE RANMARU CHARM SHOW
AHH RNAMARU, THE PRINCESS IS HERE
IT SEEMS THAT YOU FORGOT SOME-THING
HEHE...
HEHE...

I'LL HAVE TO SHOW HER THE THE REAL RANMARU 'EVIL' VERSION
COPYING OTHERS DIDN'T WORK
ISN'T HE USUALLY EVIL ALREADY?
AHH
I FORGOT SOME-THING?
UNBUTTONS SHIRT TO SHOW SKIN
SHOWS BELLY BUTTON AND UNDIES
YOU CAME ALL THIS WAY FOR THAT?
NO REAC-TION?
I THOUGHT YOU MIGHT WORRY ABOUT LOSING IT

ISN'T IT LATE?
くぅ
GOOD NIGHT
I JUST CAME TO RETURN THIS
パタ

-note- did you notice my new discovery earlier last chapter? the healing brush. I love it. First clone and then I smooth it all out with the brush. wish had more time to spare and try out all the tools. -Tana

umm
HEY! DIDN'T I GIVE YOU THAT? AND YOU KEPT IT TOO
WHY WOULD I CARE IF I LOST SOME-THING LIKE THIS?
AHH
evil
BYE NOW! I'LL CALL YOU LATER
GIRLS SHOULD BE LIKE THIS
THIS..

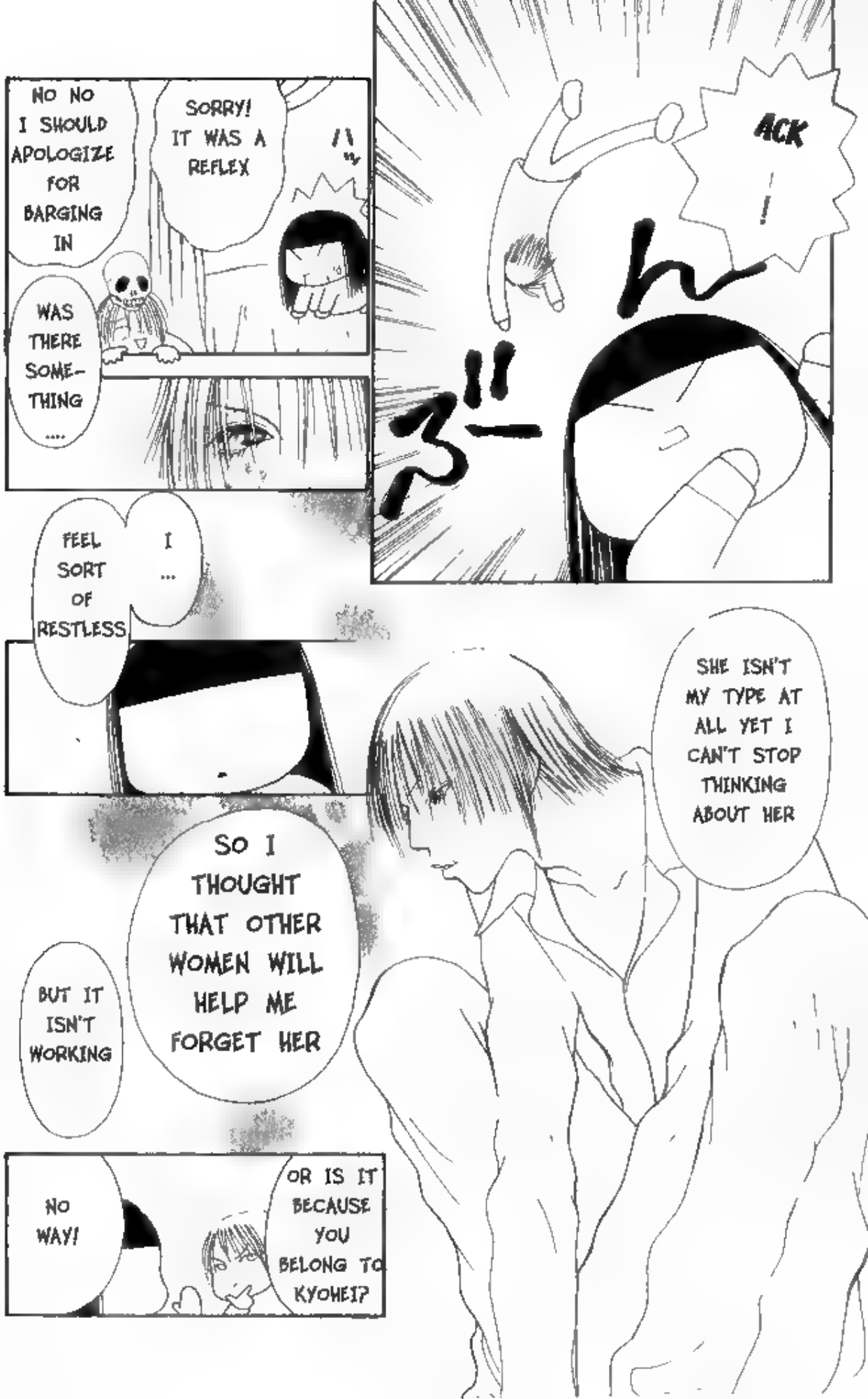
YEP
THIS IS HOW IT SHOULD BE
HERE IS A GIFT FROM MY MOM
!! !! !!
WHATEVER THANK YOUR MOM FOR ME
は
UMM I WASN'T THINKING
NEXT TIME MAKE SOME NOISE OR SOMETHING

-note- As you can see, I'm getting lazy and combining the bubbles. sometimes it is easier when the subject is so closely related and plus it save time. So i think is it a good time for a break. I've been at it since after breafast and it is now almost 1 pm and my laptop is getting hot! Plus gotta go confirm my ticket with the airline today. --Tana

WHAT IS THIS?
OH YOU'RE BACK
THE PRINCESS WAS WAITING FOR YOU
I MET HER OUTSIDE
AND SHE SAW ME KISSING TOO
えーっ

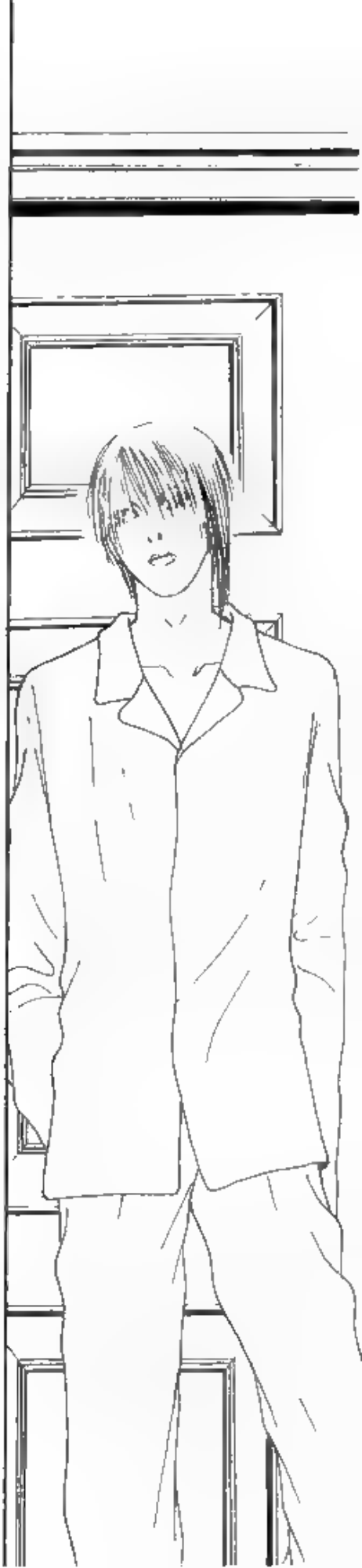
THAT MUST HAVE BEEN A SHOCK FOR HER
SHE'LL REFUSE YOU FOR SURE
BUT SHE DIDN'T SHOW ANY REACTION AT ALL
YEP

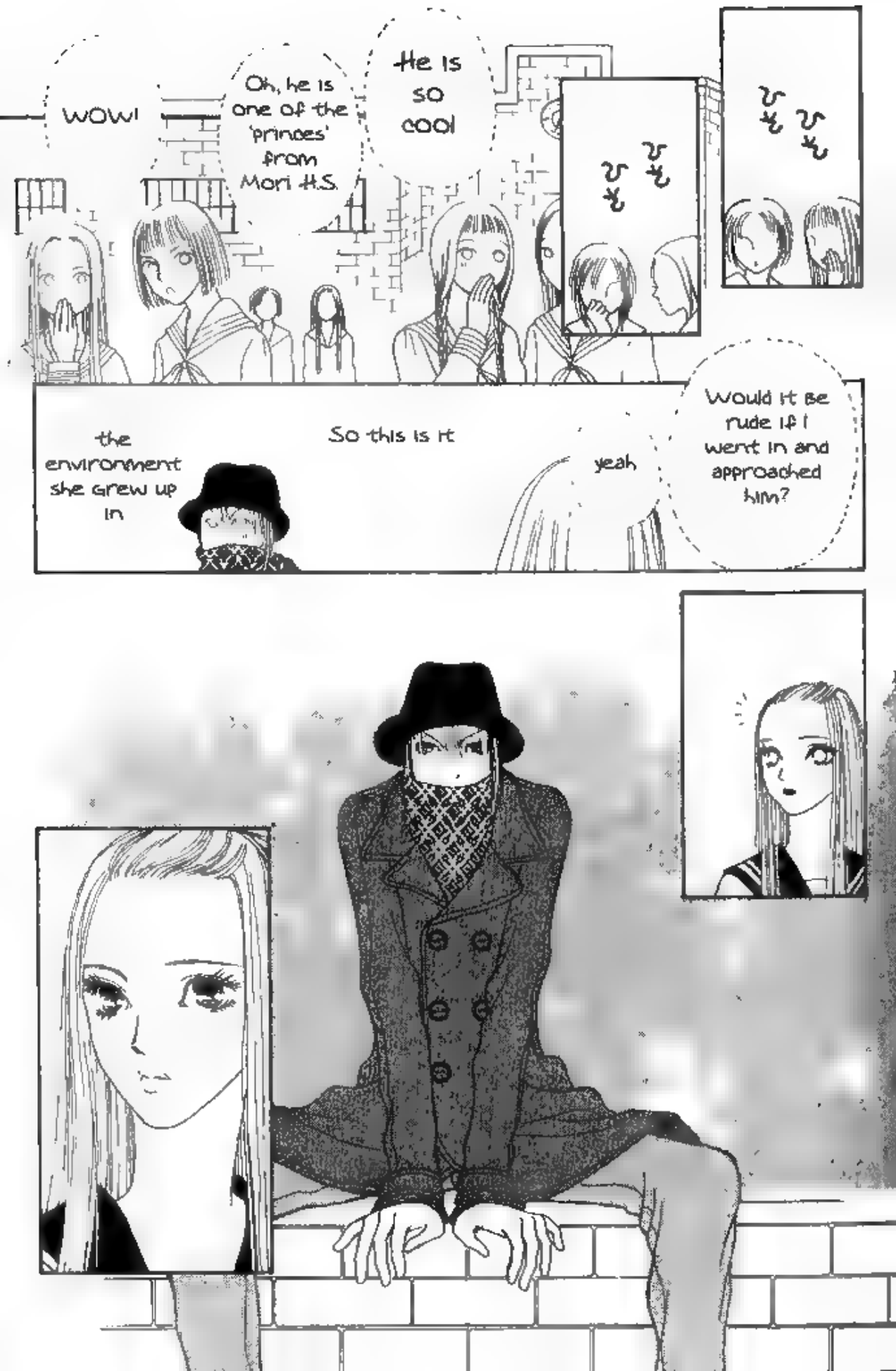
sfx creak
カチャ…
すすす
sfx click
キィ…


NO NO I SHOULD APOLOGIZE FOR BARGING IN
SORRY! IT WAS A REFLEX
WAS THERE SOME-THING ....
ACK !
I ... FEEL SORT OF RESTLESS
SHE ISN'T MY TYPE AT ALL YET I CAN'T STOP THINKING ABOUT HER
SO I THOUGHT THAT OTHER WOMEN WILL HELP ME FORGET HER
BUT IT ISN'T WORKING
NO WAY!
OR IS IT BECAUSE YOU BELONG TO KYOHEI?

EVEN THOUGH I DON'T UNDERSTAND LOVE
WOMEN, ARE FOR ME TO PLAY WITH AND PASS THE TIME AWAY BUT .....
I THINK THAT IF YOU DON'T TAKE THE RELATIONSHIP SERIOUSLY, THE OTHER SIDE WON'T EITHER
BUT IF YOU ARE SERIOUS THEN THEY WILL RETURN YOUR FEELINGS TOO
BUT IF YOU PLAY AROUND WITH SOMEONE WHO IS SERIOUS .....
ISN'T THAT SO?
ピク
THEN PREPARE TO GO TO HELL!

—note: I have no idea what Oda is talking about since the meeting is over already.




WOW!
Oh, he is one of the 'princes' from Mori H.S.
He is so cool
Would it be rude if I went in and approached him?
yeah
So this is it
the environment she grew up in

I'M HERE TO ASK YOU OUT ON A DATE
DID YOU HAVE ANY BUSINESS WITH ME?
HE REALLY IS A 'PRINCE'
SO COOL!
YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF
OUR PARENTS DID EVERYTHING ON THEIR OWN SO,
IF THIS IS ABOUT YESTERDAY, DUST GOT INTO MY EYES SO DON'T WORRY ABOUT IT

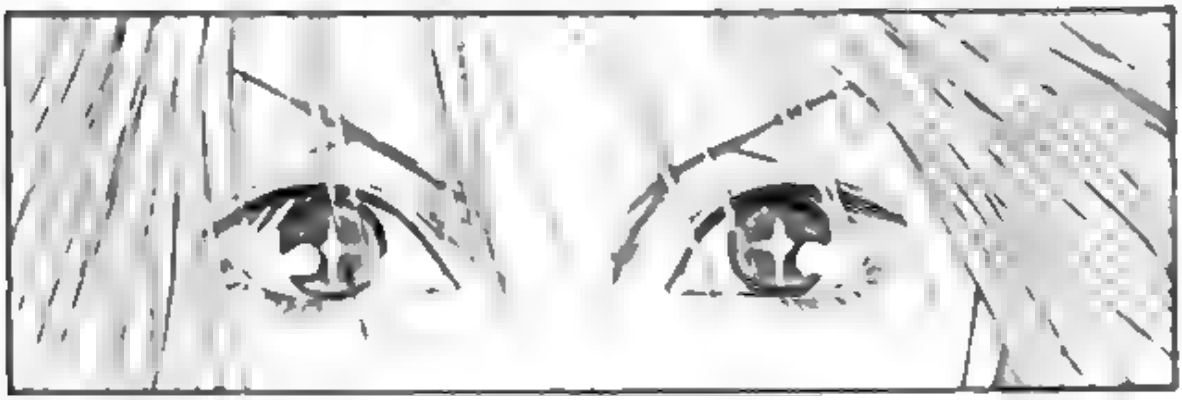
I WILL GO TELL MOTHER AND FATHER
SO ....
I COULDN'T STOP THINKING ABOUT YOU
NOTHING, IT IS JUST THAT SINCE YESTER-DAY.
WHAT?

ヒラ…
ヒラ
ヒラ
ヒラ
AHH
WHAT IS THIS?

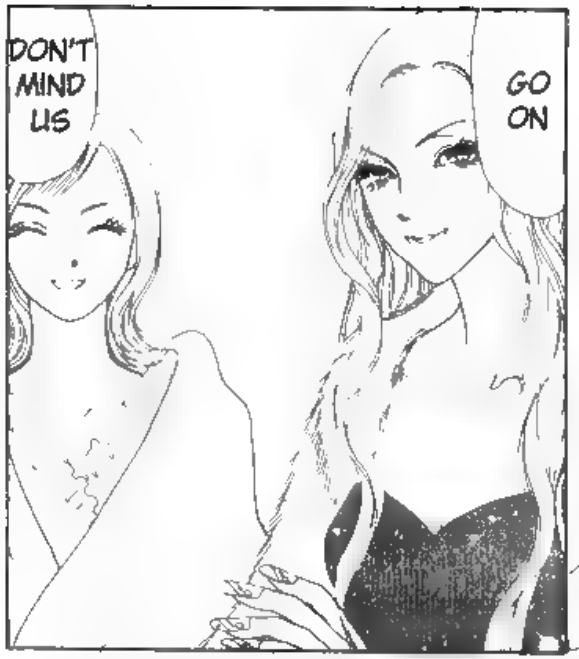
OR WILL ANY WOMAN DO?

I'M NOT UNDER A SPELL

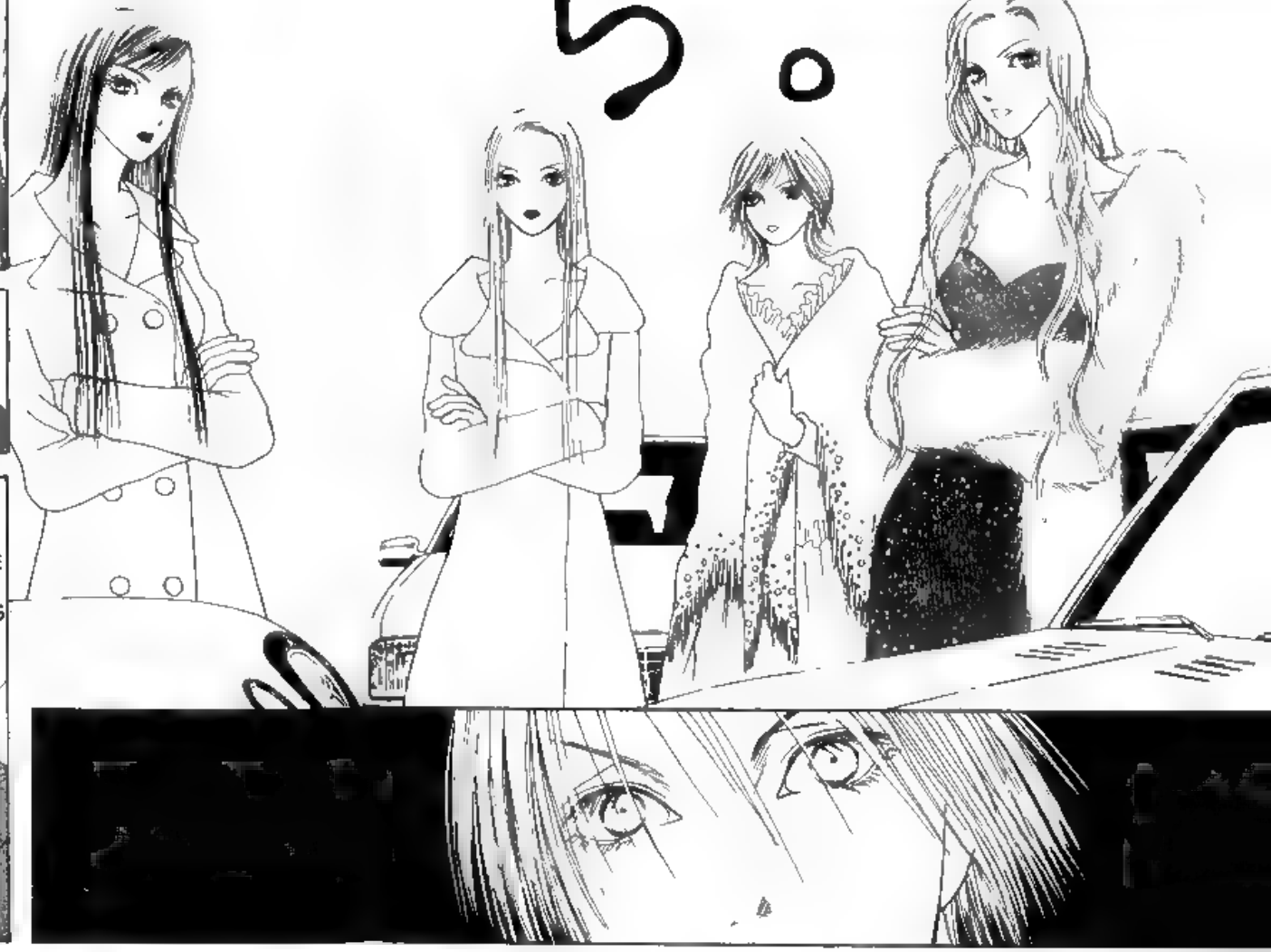
THIS.... MY TASTE IN WOMEN HAVEN'T CHANGED



I WILL BE HIKARU GENJI !♡
OH ~~BELOVED STUPID~~ FATHER
OH BELOVED FATHER,



すらっ。



-note- As I was reading and translating, it HIT me! The Japanese term for 'princess' in this context is 'OJOU-sama' meaning young miss, the daughter of a wealthy family. Sometimes I have a very hard time coming up with words. I speak and listen pretty fluently but I can only read at a 1st/2nd grade level and CAN'T write at all. I usually guess at the words when I read since I can speak it but sometimes, I have to ask for help reading it. -Tana

SO HE ENDED UP SUFFERING ALONE
RANMARU HAD NO IDEA
THAT SHE FELT THAT WAY
But I love him. It was love at first sight (she saw his picture)
ONCE I'M A BIT OLDER, I'LL TRY AGAIN
THIS TIME,
THE MEETING WILL BE A FAILURE
LIKLIK
AREN'T WE GOOD?
RANMARU

PGE CHAPTER 41 END

Perfect Girl Evolution
Winter Wonder Land

TONIGHT,
WE WILL ALL SIT AROUND A KOTATSU AND EAT NABA
NABA
NO! NO! I WANT TO EAT ON A KOTATSU
BUT WE DON'T HAVE A KOTATSU
IT DOESN'T GO WITH THIS HOUSE
YEAH I WANT TO EAT NABA

note. a kotatsu is a low open wooden frame covered by a blanket, upon which a table top sits. Underneath is a heat source, often built into the table itself. And nabe is where you put veggies, meat, etc into a pot and eat together

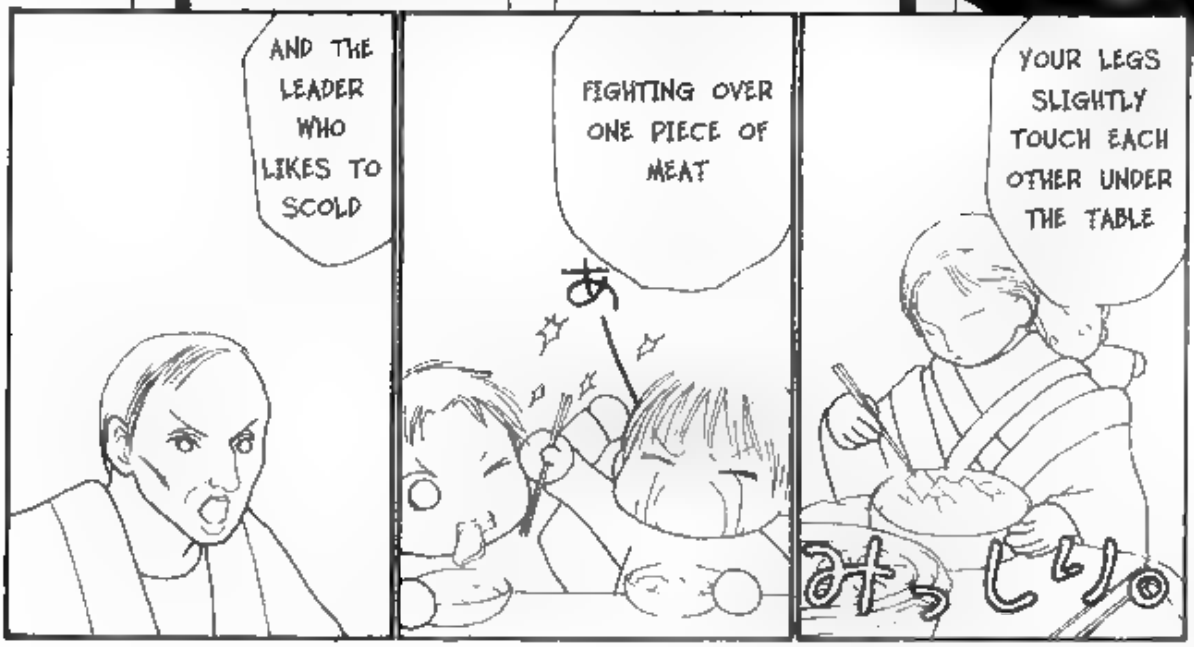
I'm going to the market
THEN WE WILL HAVE OUR TABLE
ME TOO
ME TOO
I'VE NEVER EATEN ON THAT KIND OF TABLE BEFORE
WHY DON'T YOU GO YOURSELF?
STOP AND BUY THE TABLE FOR ME
BUT IT'S COLD
IT IS SOME-THING I'VE ALWAYS WANTED TO DO
IT..
FINE I'LL GO BUY IT MYSELF
BUT REMEMBER,

TANA's log I'm Back Home

It has been 4 days since I got back. And like I suspected it was pretty hetic and I have just found the time to work on PGE. I did find editors to help out so the releases shouldn't be that slow but don't expect the rapid pace I released at while I was in Thailand. Enough on that. Now I will describe the work I do to release these scans.

I use Photoshop 7.0. First I take the raw scans, they are done as a 2 page spread. So it has to be cropped twice. once for each page. This brought back memories from the days when I scanned the Goong raws. then I would rotate the page if it wasn't straight. Next is leveling. I started with the curve method but that just didn't work for me. So I do it manually by picking a value for the contrast/brightness. These scans were pretty good so I used 45-50. Which would bleach the page. Then I would auto-level this darkens the page a little. then I would manual level it. For v10, I'd use about 30-40 but v9 wasn't as good so I used 45-50. This then darkens in the lines and details. next is cleaning up. Which means using various tools to make the page look good. This was what took me the longest when I started v9. then it is erase the text, resize, rename, and adding in the translations. Well there you have it. I have no idea if I'm doing this right or not but it comes out okay. Which makes me happy >_< --Tana

I THINK IT IS GONING TO SNOW
COLD
Bright
HUH
LOOK AT THIS
COME
I AM THE NABA LEADER
I'LL TAKE CARE OF IT
YOU CAN GO BACK
NO


AND THE LEADER WHO LIKES TO SCOLD
FIGHTING OVER ONE PIECE OF MEAT
あ
YOUR LEGS SLIGHTLY TOUCH EACH OTHER UNDER THE TABLE
おっしゃ

Very hard chapter to translate since there are so many references to Japanese culture and I can't quite describe it into words. So I sincerely apologize! -Tana

WHAT? AND I EVEN COMPLI-MENTED YOU
I'M SO JEALOUS OF THEIR 'PERFECT' STORYBOOK HOUSE
LET'S HURRY UP AND BUY IT
SO WE HAVE TO GET THE TABLE

GAME
THE MARKET DIS-TRICT
THE ATMOSPHERE IS THE SAME WHERE EVER YOU LOOK

note the phrase "girl of horror" isn't meant as an insult and it took me many days to come up with a phrase that would capture the author's intent
OH HELLO GIRL OF HORROR
HEY, COME AND OPEN THE LIGHT
AH..
THIS..
THIS MUST BE TAKANO KYOHEI FROM MORI HIGH SCHOOL THEN
HUH
WOW IT IS SO BRIGHT TODAY
HEY COME OVER HERE QUICK!
SOMEONE FAMOUS JUST CAME TO OUR SHOP

YOUNG LADY, I'M SO GLAD AND HAPPY
THAT YOU WERE ABLE TO FIND SUCH A GREAT BOYFRIEND
NO!
WE ARE SO HAPPY FOR YOU
YOUNG MAN,
YOU MUST NOT JUDGE A WOMAN BY HER LOOKS ALONE
NOTHING
SHE IS ONE OF OUR REGULAR CUSTOMERS
WHAT HAS SHE DONE?

HUH.
CAN YOU TEACH ME TO PLAY THE TOP?
HI GIRL OF HORROR
THE GIRL OF HORROR BROUGHT HER REALLY COOL BOYFRIEND OUT SHOPPING
どだだだだだ
MOMMY! MOMMY!
だだだだだだ

sign: Happy new Year!
congratulations
Good business for the new year
おめでとう
CONGRATULATIONS
CON-GRATULA-TIONS
CON-GRATU-LATIONS
went to die
DON'T FORGET TO INCLUDE US ON YOUR WEDDING DAY
ISN'T IT GREAT?

MY MY
AREN'T YOU THE POPULAR ONE AROUND HERE
I DON'T WANT TO HEAR IT FROM SOMEONE LIKE YOU
you are the popular one not me
NOT TRUE
I'M HAPPY FOR YOU. HERE IT IS FREE
HOPE YOU WILL BE HAPPY
CON-GRATU-LATIONS
he is so cool
thank you
THANKS TO YOU I GOT THESE AT DISCOUNT PRICES
AH. CON-GRATU-LATIONS
YOUR MAKING NABA TODAY?
HANDSOME YOUNG-MAN, DO YOU LIKE CRAB?

I'LL GIVE YOU A DIS-COUNT
I LOVE SHRIMP TOO
TASTE TASTE
YOU WANT TO TASTE IT?
I LOVE CRAB
¥7,000
YOU... YOU CAN'T BUY SOMETHING THIS EXPEN-SIVE
HERE YOU TRY SOME

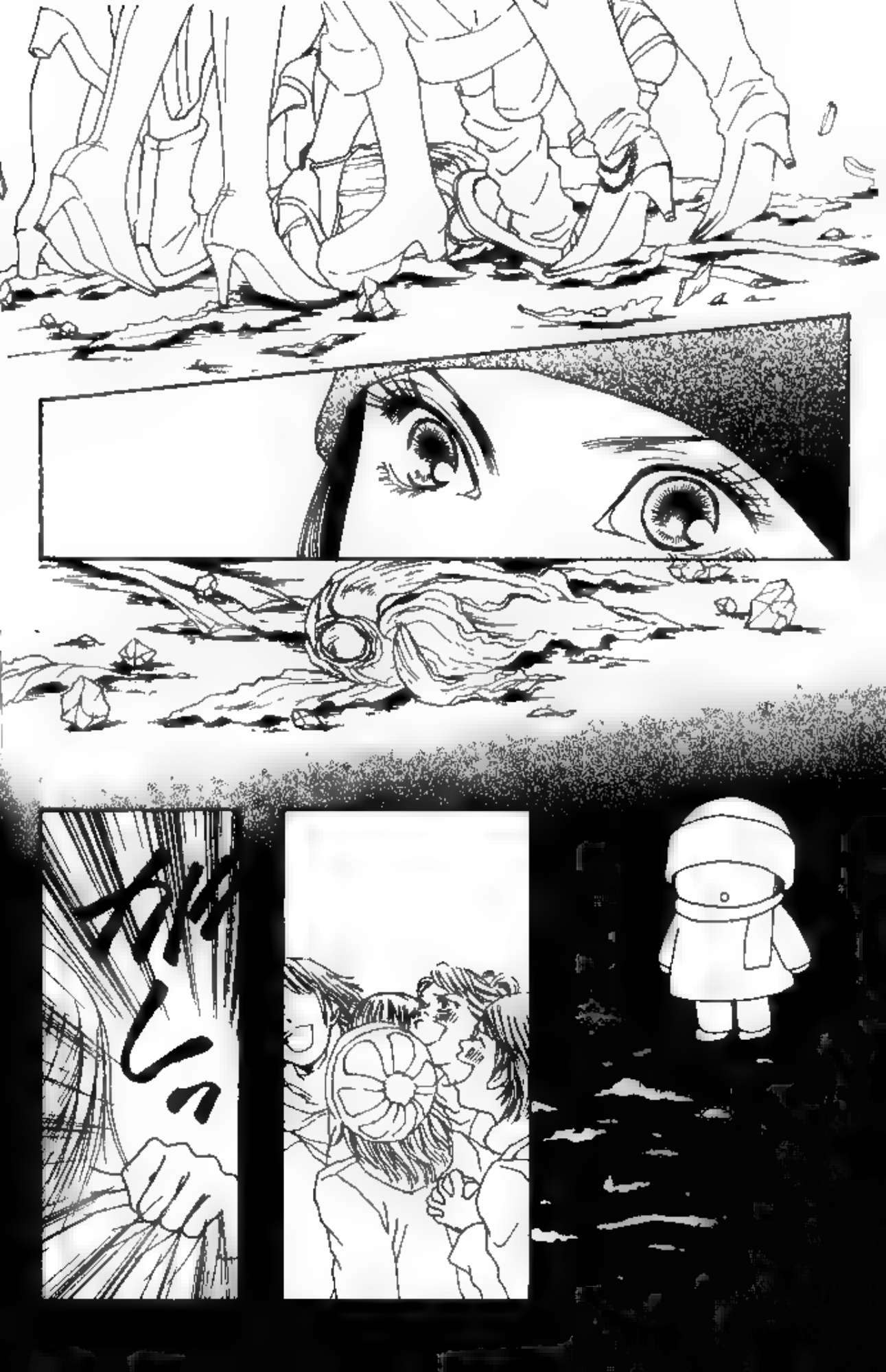
LET'S GO
IT'S ALRIGHT SHE DOES THIS ALL THE TIME
WAA ARE YOU OKAY?
ぼく
はっ
?
?
?

WH...
WHAT DID YOU BUY?
CRAB, SHRIMP AND SHITAKE MUSHROOMS
ちゃりん...
ひゅ
SORRY...

WHAT ABOUT MY TABLE?
THAT IS ENOUGH LET'S GO HOME
WELL WHOSE FAULT IS IT
IT ISN'T THE SAME
WE'LL JUST USE THE NORMAL TABLE
FINE
I ALREADY HAD A LOT OF FUN TODAY
AH
SNOW

IT IS SNOWING NOW. TIME TO GO INSIDE
call your dad down
clean your room

AHHHH
HE REALLY IS HERE!
ふっ。
キャー
キャー
キャー



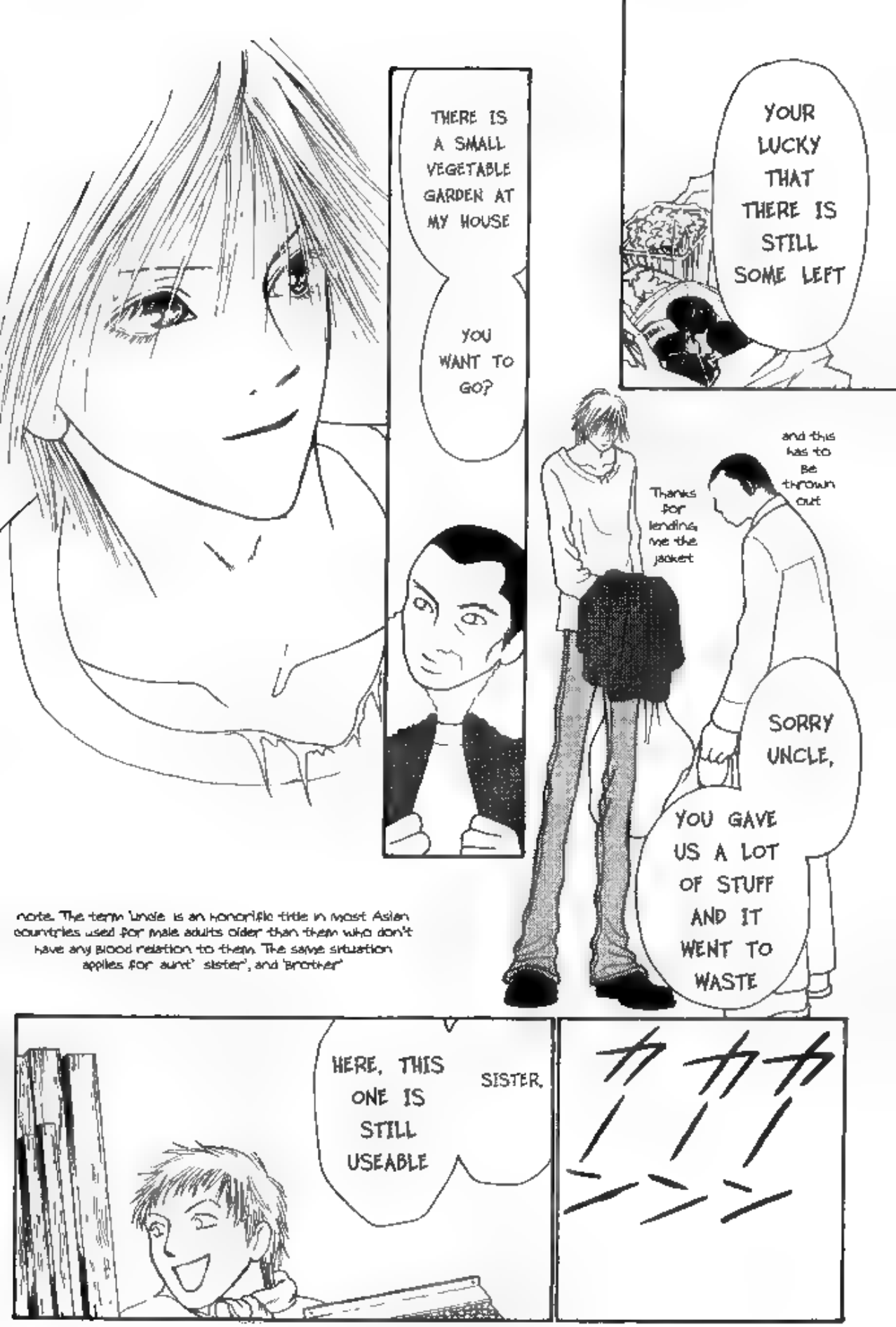
DON'T TREAT FOOD
LIKE IT HAS NO VALUE
WHIII

I KNEW IT
AH. WAIT
THAT SOMETHING LIKE THIS WOULD HAPPEN
WE'LL HELP PICK IT UP
SORRY

は
っ
NEVER-
MIND
JUST
LEAVE
SO..
SORRY
AHH!
It really
is Kyohei!

SIGN: BUILDING MATERIALS
野 建具店
ふぅんすか
野 建具店
COLD
CAN'T BELEIVE IT SNOWED
AHH UNCLE FROM THE VEGETABLE STAND
HEY! ARE YOU OKAY?
ぎょ

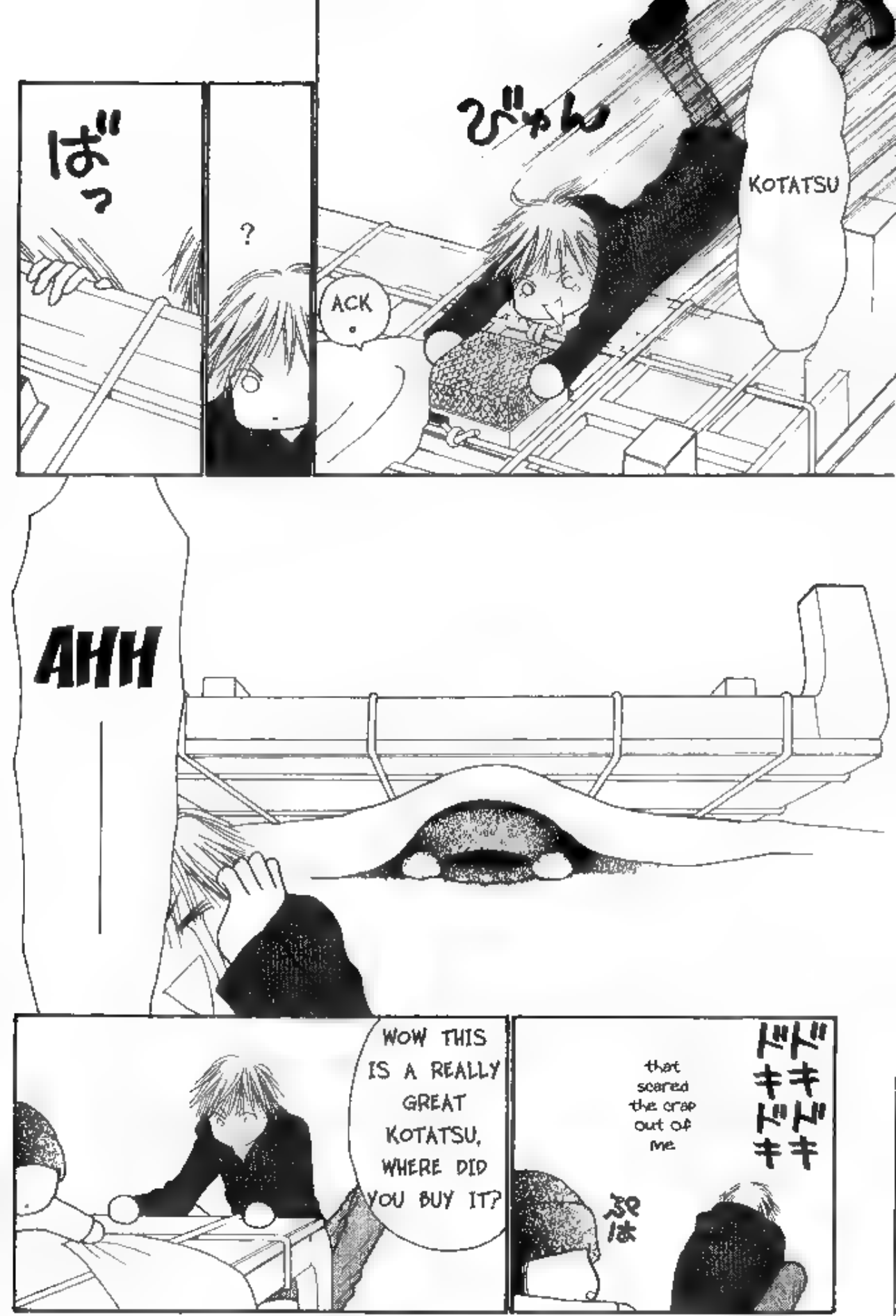
WOW. YOU REALLY GOT MOBBED BY YOUR FANS HUH
.....
YOU HATE CARROTS DON'T YOU?
?
NO I DON'T LIKE THEM
WHERE IS THE GIRL OF HORROR?
SHE WENT HOME ALREADY
SHE..
WHENEVER SHE BUYS CARROTS, SHE WOULD PICK ONLY THE BEST ONES
SHE THINKS ABOUT WHAT THE PERSON SHE LOVES LIKES OR DISLIKES WHEN SHE BUYS STUFF
THAT GIRL IS A VERY GOOD PERSON
EVEN THOUGH I THOUGHT SHE WAS A GHOST WHEN WE FIRST MET
ME TOO


THERE IS A SMALL VEGETABLE GARDEN AT MY HOUSE
YOU WANT TO GO?
YOUR LUCKY THAT THERE IS STILL SOME LEFT
Thanks for lending me the jacket
and this has to be thrown out
SORRY UNCLE,
YOU GAVE US A LOT OF STUFF AND IT WENT TO WASTE
HERE, THIS ONE IS STILL USEABLE
SISTER.

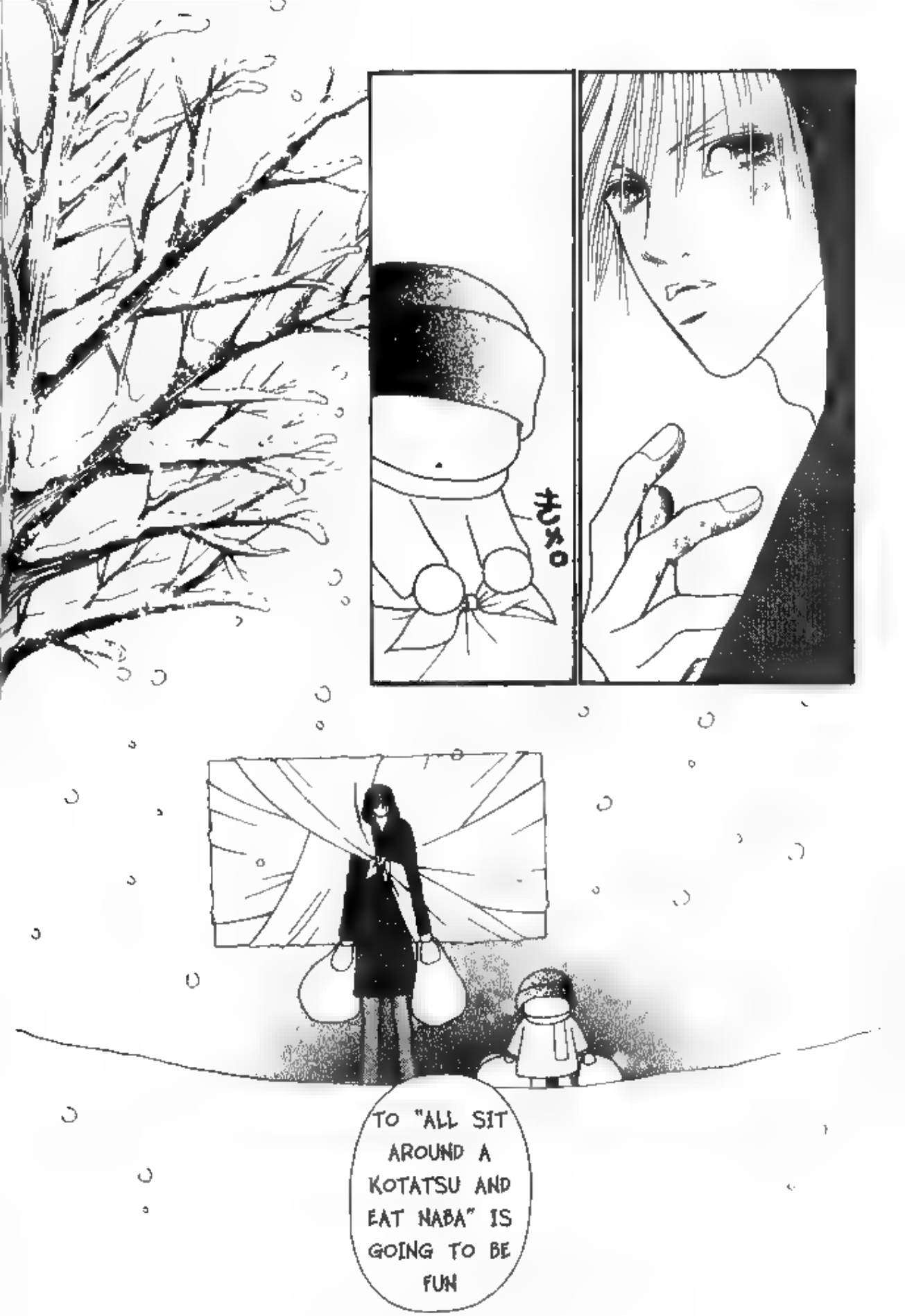
note. The term 'uncle' is an honorific title in most Asian countries used for male adults older than them who don't have any blood relation to them. The same situation applies for 'aunt' 'sister', and 'brother'

UNCLE, LOOK I PULLED IT OUT!
ずぼ"
Just hurry up
I'm about to freeze to death
HOW COME IT ENDED UP SO HEAVY
ふーふー
ずぼ"

WHO WOULD LEAVE SUCH A BIG PIECE OF TRASH IN THE MIDDLE OF THE STREET?
THAT IS SO HORRIBLE
THERE ARE PILES OF SNOW EVERY-WHERE


ばっ
?
ACK
びゃん
KOTATSU
AHH
WOW THIS IS A REALLY GREAT KOTATSU, WHERE DID YOU BUY IT?
that scared the crap out of me
ドキドキ
ぷは

OR DID YOU...
MAKE IT YOURSELF
I TOLD YOU I DID IT BECAUSE I DIDN'T WANT YOU TO YELL AT ME
YOU.. WHY DO YOU ALWAYS DO THINGS THAT ARE BEYOND YOUR SKILLS
はっ
WHY ARE YOUR HANDS SO DIRTY?
AND WHAT IS THAT?


ふふふ
TO "ALL SIT AROUND A KOTATSU AND EAT NABA" IS GOING TO BE FUN

YEAH
!

AHH
WE SHOULD GO TAKE A LOOK
THEY HAVE BEEN GONE FOR WAY TOO LONG
COCOA COCOA
BLANKETS BLANKETS
EHH

YOUR FINALLY AWAKE
LOOK
WE GOT IT ALL READY
THERE IS A SLIDING DOOR AND TATAMI MATS

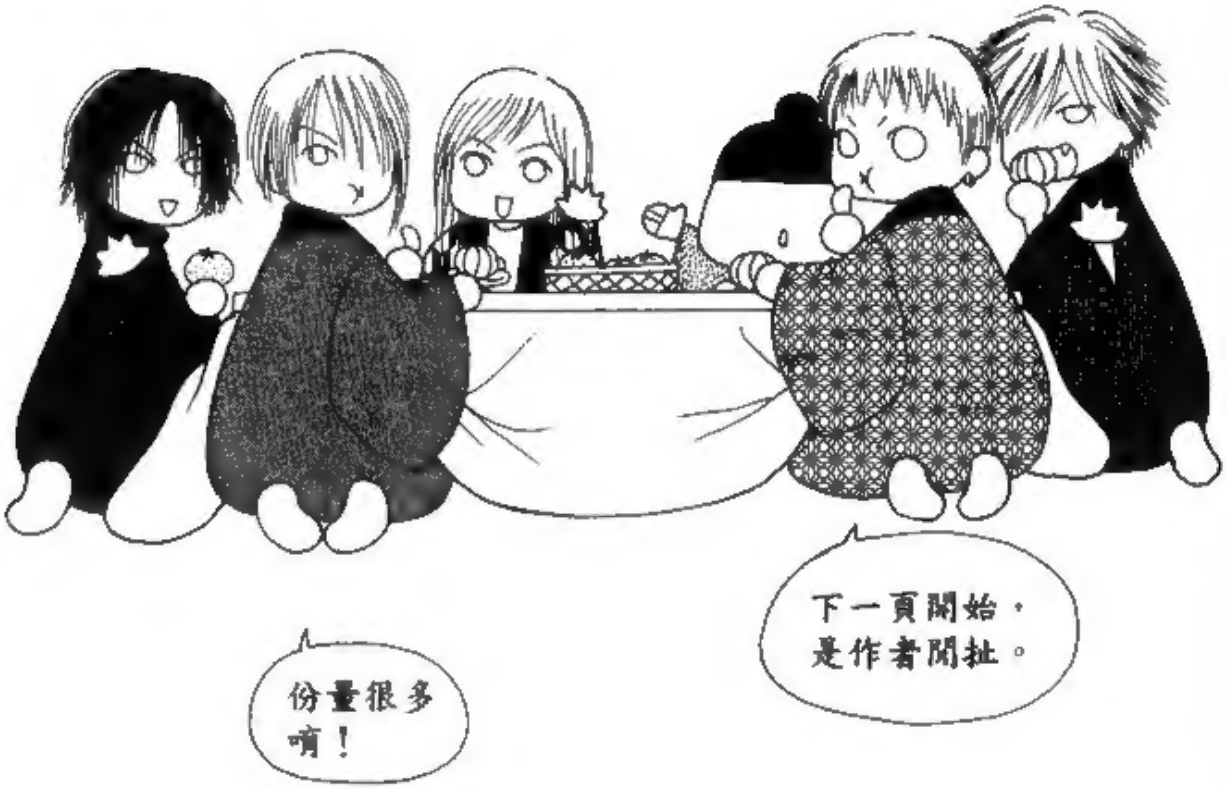
は
KOTATSU
…
ば
ば
SUNAKO, CAN WE CUT ALL THESE UP?
YEP BUT IF YOU KNEW YOU WOULD BE SURPRISED
THIS IS THE WORK OF NAKAHARA SUNAKO
YOU BROUGHT A REALLY GOOD KOTATSU
ば
ば
ば
ば
ば
ば

YUM !
UMM !
KYOHEI, I THOUGHT YOU SAID YOU WERE GOING TO BE THE LEADER
AHH,, NABA IS REALLY PERFECT FOR WINTER WEATHER
EH YOU'RE RIGHT
HEY WHY DID YOU PUT CARROTS IN HERE
carrots go with naba
AND YOU GUYS EAT THE VEGGIES AND TOFU
SRIMP AND CRAB ARE MINE
THAT ISN'T A NABA LEADER!
REALLY? IT ISN'T LIKE THIS
put in more shrimp — more shrimp
yes yes

もぐもぐ
HEY THAT IS MINE!
NAIE, WHY ARE YOU LAUGHING?
AND...
kyohei, eat some vegetables
here, this is done
Don't want it
I accidentally put in the leaves. I give them to you
THE LONG NIGHT CONTINUES WITHIN THE NAKAHARA HOUSE
And everyone sits together around the kotatsu

VOLUME 10 END

scan by adad



volume 10 END

I CAN'T BELIEVE I FINISHED IT. IT WAS A PLEASURE TO WORK ON THIS AND I MUST AGAIN THANK EVERYONE FOR THEIR SUPPORT AND ENCOURAGEMENT SINCE I WOULDN'T HAVE GOTTEN THIS FAR WITHOUT YOU GUYS.

I HAVE SOME GOOD NEWS! I HAVE DECIDED TO CONTINUE THIS PROJECT AND HAVE FUTURE PLANS TO RELEASE VOLUME 11 OF PERFECT GIRL EVOLUTION WITH THE HELP OF MY EDITORS.

HOPE TO SEE YOU SOON

-TANA